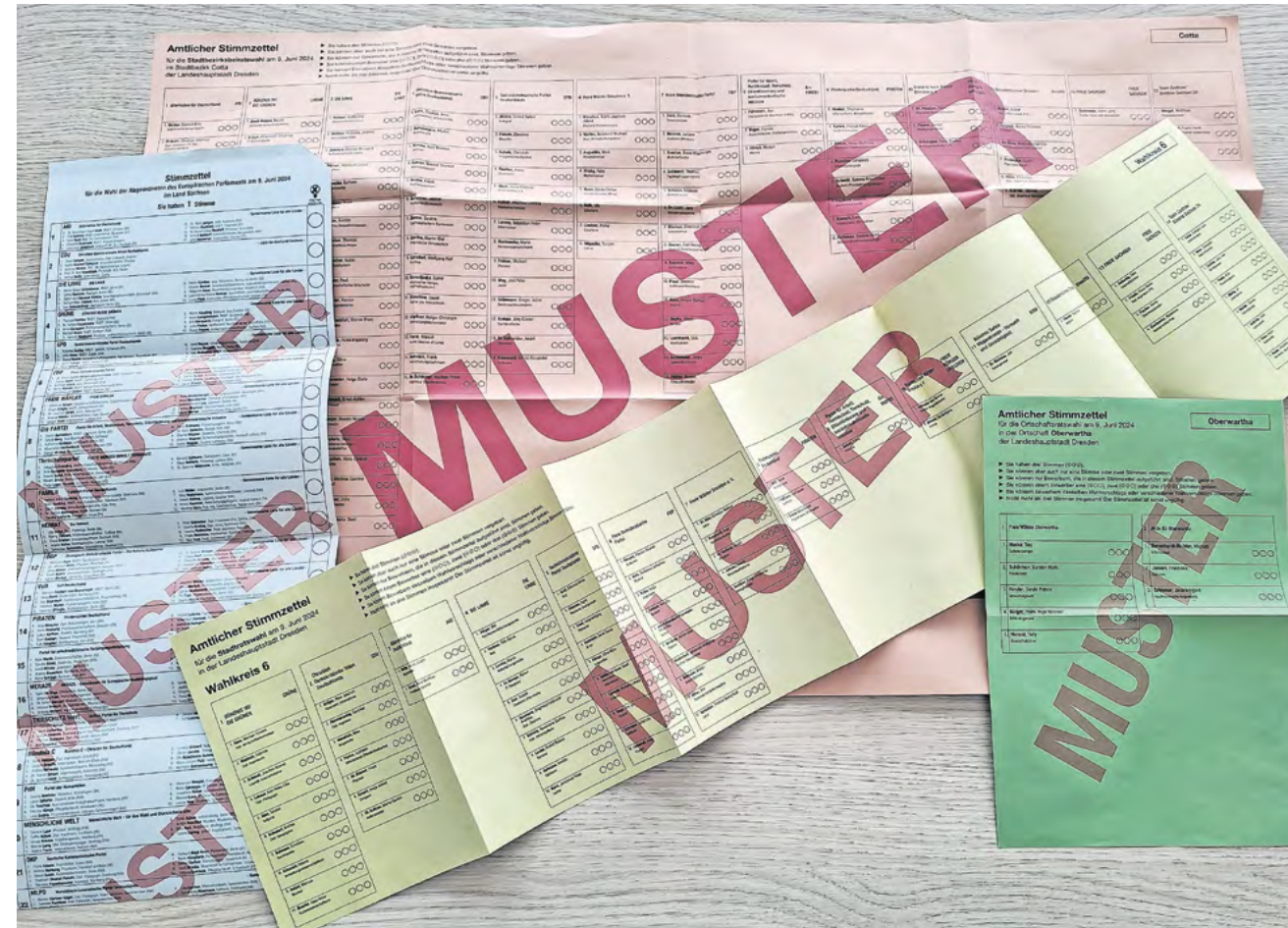




## Wahlsonntag 9. Juni 2024 – wie kann ich mich vorbereiten?

Alle Stimmzettel für die Europa- und Kommunalwahlen sind online [www.dresden.de/wahlen](http://www.dresden.de/wahlen) einzusehen



Hintergrund ist, dass die Anzahl der Urnenwahlbezirke erhöht wurde, um lange Wartezeiten zu vermeiden. Es gibt jetzt also mehr Wahllokale als bei der letzten Europa- und Kommunalwahl 2019.

### ■ Noch keine Wahlbenachrichtigung erhalten?

Wer noch keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, kann sich an das Bürger-telefon der Wahlbehörde unter der Telefonnummer (03 51) 4 88 11 20 wenden, erreichbar Montag und Mittwoch von 8 bis 12 und 13 bis 16 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 8 bis 12 und 13 bis 18 Uhr und Freitag von 8 bis 12 und 13 bis 14 Uhr, außer an Feiertagen. Kurz vor dem Wahltag, am Freitag, 7. Juni, ist das Bürgertelefon nochmals durchgehend und verlängert von 8 bis 16 Uhr besetzt.

Außerdem kann von Dienstag, 21. Mai, bis Freitag, 24. Mai, im Briefwahlbüro auf der Theaterstraße 13, Einsicht in das Wählerverzeichnis genommen werden. Im Wählerverzeichnis sind alle Dresdnerinnen und Dresdner eingetragen, die bei der Europa- und Kommunalwahl wahlberechtigt sind. Wer seine Daten für fehlerhaft oder unvollständig hält, kann bis Freitag, 24. Mai, 18 Uhr, Einspruch einlegen.

### ■ Wer am Wahltag verhindert ist und per Briefwahl seine Stimme abgeben möchte

Wer zur Wahl am Sonntag, 9. Juni 2024, verhindert ist, kann vorab per Briefwählen. Über 70.000 Briefwählanträge sind bis zum 15. Mai bereits eingegangen. Seit dem 13. Mai ist das Briefwahlbüro auf der Theaterstraße 11-13, 1. Etage, im Raum 100, geöffnet; allein 500 Briefwähler kamen an diesem ersten Tag. Wahlberechtigte, die sofort vor Ort per Briefwahl wählen wollen, können bis zum Freitag, 7. Juni, 18 Uhr, das Briefwahlbüro aufsuchen. Benötigt werden die Wahlbenachrichtigung sowie der Personalausweis oder Reisepass. Die Sofortbriefwahl ist montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr möglich.

Wahlberechtigte können die Briefwahlunterlagen außerdem über das Onlineformular auf [www.dresden.de/briefwahl](http://www.dresden.de/briefwahl), postalisch über die Rückseite ihrer Wahlbenachrichtigung oder per E-Mail an [briefwahl@dresden.de](mailto:briefwahl@dresden.de) beantragen. Die Unterlagen müssen bis spätestens zum Wahltag, Sonntag, 9. Juni, 18 Uhr, bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Adresse eingehen, um bei der Auszählung berücksichtigt werden zu können.

Weitere Informationen stehen auf der Seite 7 in diesem Amtsblatt.

[www.dresden.de/wahlen](http://www.dresden.de/wahlen)  
[www.dresden.de/europawahl](http://www.dresden.de/europawahl)  
[www.dresden.de/kommunalwahl](http://www.dresden.de/kommunalwahl)  
[www.dresden.de/briefwahl](http://www.dresden.de/briefwahl)



[www.dresden.de/europawahl](http://www.dresden.de/europawahl) zu finden. Neu ist hier, dass junge Menschen bereits ab 16 Jahren wählen dürfen, statt wie sonst mit 18 Jahren. Jede Wählerin und jeder Wähler hat bei dieser Wahl eine Stimme. Mit der Wahl beeinflussen die Wahlberechtigten die Besetzung der 96 Sitze Deutschlands im Europäischen Parlament für die Dauer von fünf Jahren.

### ■ Stadtratswahl

Die Musterstimmzettel für die Dresdner Stadtratswahl stehen unter [www.dresden.de/kommunalwahl](http://www.dresden.de/kommunalwahl) unter dem Stichwort Stadtratswahl. Sie sind geordnet nach den elf Wahlkreisen für das Stadtgebiet. Jede Wählerin und jeder Wähler hat bei dieser Wahl drei Stimmen, die auf einen oder mehrere Bewerberinnen und Bewerber verteilt werden können. Mit der Wahl beeinflussen die Wahlberechtigten die Zusammensetzung des 70-köpfigen Dresdner Stadtrates für die Dauer von fünf Jahren.

### ■ Stadtbezirksbeiratswahl

Die Musterstimmzettel für die Stadtbezirksbeiratswahl stehen unter [www.dresden.de/kommunalwahl](http://www.dresden.de/kommunalwahl) unter dem Stichwort Stadtbezirksbeiratswahl. Sie sind geordnet nach den zehn Stadtbezirken – also Altstadt, Blasewitz, Cotta, Klotzsche, Leuben, Loschwitz, Neustadt, Pieschen, Plauen und Prohlis. Jede Wählerin und jeder Wähler hat bei dieser

### Muster-Stimmzettel für 2024.

Foto: Uta Finger

Wahl drei Stimmen, die auf einen oder mehrere Bewerberinnen und Bewerber verteilt werden können. Mit der Wahl beeinflussen die Wahlberechtigten die Zusammensetzung ihres Stadtbezirksbeirates für die Dauer von fünf Jahren.

### ■ Ortschaftsratswahl

Die Musterstimmzettel für die Ortschaftsratswahl stehen ebenfalls unter [www.dresden.de/kommunalwahl](http://www.dresden.de/kommunalwahl) unter dem Stichwort Ortschaftsratswahlen. Sie sind geordnet nach den neun Ortschaften – also Altfranken, Cossebaude, Gompitz, Langebrück, Mobschatz, Oberwartha, Schönborn, Schönfeld-Weißig und Weixdorf. Jede Wählerin und jeder Wähler hat bei dieser Wahl drei Stimmen, die auf einen oder mehrere Bewerberinnen und Bewerber verteilt werden können. Mit der Wahl beeinflussen die Wahlberechtigten die Zusammensetzung ihres Ortschaftsrates für die Dauer von fünf Jahren.

### ■ Wahllokal möglicherweise geändert

Die Wählerinnen und Wähler sollten am Wahltag nochmals genau auf ihre Wahlbenachrichtigung schauen. Dort steht, in welchem Wahllokal sie ihre Stimme abgeben können. Bei einigen Wahlberechtigten hat sich das Wahllokal im Vergleich zur letzten Wahl geändert.

Der Wahlsonntag 9. Juni mit den Europa- und Kommunalwahlen rückt näher. Seit Anfang Mai wird allen wahlberechtigten Dresdnerinnen und Dresdnern ihre Wahlbenachrichtigung zugestellt. Diese enthält wichtige Informationen zum Wahltag, so zum Beispiel den Ort der Stimmenabgabe, die Öffnungszeiten der Wahllokale, die Wahlkreiszugehörigkeit für die Stadtratswahl sowie das Wahlrecht für den Stadtbezirk oder die Ortschaft. Auch was mitzubringen ist, steht drauf, nämlich die Wahlbenachrichtigung sowie Personalausweis oder Reisepass. Außerdem klärt die Wahlbenachrichtigung zur optionalen Briefwahl mit Wahlscheinantrag auf, sollte man am Wahltag verhindert sein.

Ebenfalls seit Anfang Mai können die Wählerinnen und Wähler vorbereitend sämtliche Musterstimmzettel online einsehen. Da für die Wahlberechtigten maximal drei Wahlen anstehen – die Europawahl, die Dresdner Stadtratswahl und die kleinteiligere Stadtbezirksbeiratswahl bzw. Ortschaftsratswahl – lohnt es sich, vorab einen Blick auf die online verfügbaren Musterstimmzettel zu werfen. Sie sind teilweise recht lang, die Stimmabgabe insgesamt komplex.

### ■ Europawahl

Der Musterstimmzettel für die Europawahl mit 34 Parteien ist unter [www.dresden.de/europawahl](http://www.dresden.de/europawahl)



## Neuer Fußgängerüberweg auf der Lößnitzstraße

Bis Mitte Juni baut das Straßen- und Tiefbauamt einen Fußgängerüberweg auf der Lößnitzstraße in Höhe Marta-Fraenkel-Straße in der Neustadt.

Während der Bauzeit wird die Fahrbahn halbseitig gesperrt. Eine Umleitung ist nicht erforderlich. Der Kfz-Verkehr rollt an der Engstelle vorbei. Für Fußgänger gibt es zwei Ampeln zum sicheren Überqueren der Straße. Es entsteht ein Fußgängerüberweg („Zebrastrifen“) an der Gehwegvorstreckung in Höhe der Marta-Fraenkel-Straße. Fachleute rüsten Leitelemente für sehbehinderte und blinde Menschen nach und passen die Beleuchtung an. Anlass der Bauarbeiten ist die Verbesserung der Schulwegsicherheit zur 148. Grundschule.

Die Firma Sächsische Straßen- und Tiefbaugesellschaft mbH führt die Arbeiten aus. Die Gesamtkosten betragen rund 41.000 Euro.

## Planung der Neuanlage am Schützengarten wird vorgestellt

Die Landeshauptstadt Dresden stellt gemeinsam mit dem Büro MAY Landschaftsarchitekten aus Dresden die Vorplanung für die Grünanlage im neuen Quartier Schützengarten in der Wilsdruffer Vorstadt zwischen Könneritzstraße, Jahnstraße und Laurinstraße vor. Zur Informationsveranstaltung sind alle Interessierten am Mittwoch, 29. Mai, 17 Uhr, in das Umweltzentrum Dresden, Bibliothek im Erdgeschoss, Schützengasse 16 bis 18, eingeladen. Es werden auch die Ergebnisse der Kinderbeteiligung vorgestellt, die bereits vom 23. bis 25. April in der 153. Grundschule stattfand. In dem neuen innerstädtischen Quartier Schützengarten ist an zentraler Stelle eine neue Grünanlage als Quartierstreff mit Spielangeboten für Kinder zwischen 6 und 11 Jahren vorgesehen. Dieser Treffpunkt der Nachbarschaften soll ein Angebot für die Integration und Begegnung der neuen Bewohnerinnen und Bewohner des Quartiers sowie der Wilsdruffer Vorstadt sein. Gefördert wird die Neuanlage durch das Städtebauförderprogramm „WEP – Wachstum und nachhaltige Erneuerung“.

## Kracht-Brunnen soll im Frühling 2025 wieder sprudeln

Sanierungsarbeiten laufen planmäßig – Informationen gibt es am Tag des offenen Denkmals, 8. September



Seit Februar 2024 lässt die Stadtverwaltung den östlichen Kracht-Brunnen auf dem Neustädter Markt denkmalgerecht sanieren. Im Frühjahr 2025 sollen die Bauarbeiten fertig sein und der Brunnen wieder sprudeln.

■ **Was passiert aktuell auf der Baustelle?** Die neue Brunnenstube ist schon eingebaut. Dort hinein kommt moderne Wasseraufbereitungs- und Steuerungstechnik. Auch die Leitungen zum Brunnenschacht werden neu verlegt (Elektrik, Wasser, Abwasser, Zuluft, Abluft, Steuerungskabel). Für jedermann auf der Baustelle zu sehen ist die Brunnenskulptur. Sie wird vor Ort restauriert. Bis Ende Juni 2024 laufen die Betonarbeiten für den neuen Beckengrundkörper. Bis Mitte Oktober 2024 folgen Abdichtungsarbeiten und damit die Fertigstellung des neuen Brunnenbeckens. Im Frühjahr 2025 zu Beginn Brunnensaison sollen die letzten Sanierungsarbeiten abgeschlossen sein.

Umweltbürgermeisterin Eva Jähnigen dankt allen, die die Sanierung des Brunnens auf vielfältige Weise ermöglichten: „Ein herzliches Dankeschön gilt den vielen Einwohnerinnen und Einwohnern, die sich seit Jahren für die Brunnensa-

Sanierung des Kracht-Brunnens geht planmäßig voran. Foto: Diana Petters

nierung einsetzen. Ganz besonders die Bürgerinitiative ‚Neustädter Freiheit‘, die dafür auch Spenden eingeworben hat. Weiterer Dank gilt den Mitgliedern des Stadtrates und des Landtages, die jeweils Gelder für die aufwendige, allen Ansprüchen des Denkmalschutzes gerechte Sanierung bereitgestellt haben. Danken möchte ich auch der Witwe Karin Kracht und Antje Kirsch von der Freien Akademie Kunst + Bau Dresden. Sie stellten uns die alten Baupläne des Brunnens zur Verfügung.“

Karin Kracht, Witwe und Nachlassverwalterin des Künstlers: „Ich freue mich besonders über das Bestreben, die Betonsanierung der Brunnenplastik so sorgfältig im Hinblick auf das moderne Material und die künstlerische Intention von Friedrich Kracht auszuführen.“

### ■ Dresden verfolgen Sanierung aufmerksam

Dresdnerinnen und Dresdner können den Fortgang der Arbeiten bei einem Blick durch den Bauzaun beobachten.

Auch zum Tag des offenen Denkmals am Sonntag, 8. September, gibt es Gelegenheit, sich über die Sanierung des Kracht-Brunnens vor Ort zu informieren.

Bisher sind für den Kracht-Brunnen 4.512 Euro gespendet worden. Mit dem Geld wird die Restaurierung der Kugel der Brunnenskulptur finanziert. Über die Verwendung weiterhin eingehender Spenden wird zu gegebener Zeit entschieden. Denkbar ist, sie für das unmittelbare Brunnenumfeld einzusetzen.

### ■ Kosten und Finanzierung

Für die Bauhauptleistungen, Betonwerksteinarbeiten und die Wassertechnik wurden Aufträge in Höhe von rund 1,57 Millionen Euro vergeben. Darüber hinaus entstehen Aufwendungen für die Leistungen der Planungsbüros, die auch mit der Bauüberwachung beauftragt sind. Insgesamt betragen die Ausgaben für Planungsleistungen vom Beginn bis zum Abschluss des Projektes rund 300.000 Euro. Die Landeshauptstadt Dresden finanziert das Vorhaben mit rund 1,37 Millionen Euro. Der Freistaat Sachsen fördert das Projekt mit 500.000 Euro aus dem Sonderprogramm Denkmalpflege 2021 – Zuschüsse für Kulturdenkmale mit überörtlicher Bedeutung. Hinzu kommen Spenden, die durch das Engagement der Bürgerinitiative Neustädter Freiheit seit Sommer 2020 in den Fonds Stadtgrün der Landeshauptstadt Dresden eingezahlt wurden.

### ■ Historie

Sowohl den östlichen als auch den westlichen Brunnen auf dem Neustädter Markt schuf Friedrich Kracht. Die Brunnen wurden im Jahr 1979 im Zusammenhang mit der Gestaltung der Hauptstraße und des Neustädter Marktes gebaut. Seit 2002 ist der östliche Kracht-Brunnen wegen großer Schäden durch das Hochwasser nicht mehr funktionsfähig und außer Betrieb. 2019 wurden beide Kracht-Brunnen unter Denkmalschutz gestellt.

[www.dresden.de/brunnen](http://www.dresden.de/brunnen)

[www.dresden.de/fonds-stadtgruen](http://www.dresden.de/fonds-stadtgruen)



## Dreßler – Ihr Busunternehmen und Reiseveranstalter

### MEHRTAGESFAHRTEN

Lago Maggiore & Mailand	13.06.–17.06.2024	588 € p.P./DZ
Die schönsten Bahnstrecken der Schweiz	16.07.–21.07.2024	997 € p.P./DZ
Buchten, Förden und „dicke Pötte“	28.07.–01.08.2024	790 € p.P./DZ
Jungfrauoch und Vierwaldstätter See	17.08.–22.08.2024	1.176 € p.P./DZ
Sommerzeit am Zechliner See	19.08.–23.08.2024	599 € p.P./DZ
Sommerliche Blaufahrt	25.08.–29.08.2024	666 € p.P./DZ
Sommer in Holland – Alles kann, nichts muss	03.09.–08.09.2024	885 € p.P./DZ
Kultur – Genuss & Wellness – Therme Zreče	08.09.–14.09.2024	798 € p.P./DZ

### TAGESFAHRTEN

Der Fläming	11.06.2024	86 € p.P.
Schloss Mosigkau	04.07.2024	79 € p.P.
Dornburger Schlösser und Saaletal	09.07.2024	83 € p.P.
Kremserfahrt im Erzgebirge	11.07.2024	96 € p.P.
Landesgartenschau Bad Dürrenberg	13.07.2024 + 10.08.2024	69 € p.P.
Sommerkaffee im Polenztal	25.07.2024	44 € p.P.
Leipzig's Klein-Venedig	03.08.2024	96 € p.P.
Bleilochalsperre	13.08.2024	86 € p.P.
Erfurt und EGA Park	24.08.2024	49 € p.P.
Saale-Unstrut-Tal & Naumburg	03.09.2024	79 € p.P.

REISEKATALOG 2024 GEWÜNSCHT? ANRUF GENÜGT! ☎ 03529 523962 – WIR FREUEN UNS AUF SIE!

Reisedienst Dreßler GmbH | [www.dressler-busreisen.de](http://www.dressler-busreisen.de) | [info@dressler-busreisen.de](mailto:info@dressler-busreisen.de)



# Mit dem Dresdner Ferienpass durch den Sommer

Das Sommerferien-Angebot ist da – ab 27. Mai online verfügbar und als Broschüre im Verkauf

Der Dresdner Ferienpass 2024 sorgt bereits vor Beginn der Sommerferien für Vorfreude bei Schulkindern von 6 bis 14 Jahren. Ab Montag, 27. Mai, kann im kostenlosen Online-Angebot unter [www.dresden.de/ferienpass](http://www.dresden.de/ferienpass) nach Herzenslust gestöbert werden. Die Broschüre ist in allen Bürgerbüros, Stadtkassen und Verwaltungsstellen sowie erstmals ab diesem Jahr in ausgewählten Zweigstellen der Städtischen Bibliotheken für 10 Euro erhältlich. Für diesen Preis gibt es zahlreiche Vorteile, so zum Beispiel die Fahrkarte für die öffentlichen Verkehrsmittel in Dresden während der Ferien, den kostenfreien Eintritt in vielen Dresdner Museen und zwölf Gutscheine unter anderem mit Ermäßigungen für die Dresdner Freibäder, das Panometer Dresden, das Filmtheater Schauburg und den Dresdner Zoo. Mit einem Gutschein aus dem Ferienpass können die Schulkinder außerdem kostenlos Minigolf im Großen Garten spielen, in den Senckenberg Naturhistorischen Sammlungen auf Exkursion gehen oder ein American Football-Spiel der Dresden Monarchs besuchen.

Kinder mit Dresden-Pass erhalten im Bürgerbüro ihres Wohngebietes wie immer ein Freixemplar des Ferienpasses. Für einige Veranstaltungen, insbesondere Stadtranderholungen und Kurse, muss man sich rechtzeitig verbindlich anmelden, weil die Kapazität begrenzt ist. Gedruckt wurden 10.000 Ferienpässe. Das Titelbild namens „Abhängen im Großen Garten“ gestaltete die 14-jährige Jocelyne Dorow im Rahmen eines Kurses an der Jugendkunstschule „JKS Dresden“ (siehe Abbildung)

## ■ Welche Angebote gibt es für wen? Wer hat das Programm organisiert?

Der Dresdner „Ferienpass 2024“ ist ein Produkt der Landeshauptstadt Dresden. Er enthält über 1.000 Angebote für die Sommerferien und gilt vom 20. Juni bis zum 4. August. Angesprochen sind Kinder von 6 bis 14 Jahren. Das Programm lädt sie zur eigenständigen Gestaltung ihrer Freizeit in und um Dresden ein. Für die Fülle und Präsentation sorgen das Jugendamt und mehr als 100 Partner, die an der 42. Ausgabe des Dresdner Ferienpasses mitwirkten. Darunter sind die Kinder- und Jugendhäuser, die Dresdner Museen, Bibliotheken und Sportvereine, einige Künstlerinnen und Künstler, Vereine, Unternehmen und städtische Einrichtungen, zum Beispiel das Heinrich-Schütz-Konservatorium Dresden, das Schülerlabor DeltaX im Helmholtz-Zentrum und das Rudolf-Harbig-Stadion.

Die Auswahl für Ferienkinder ist riesig: Sportbegeisterte können beispielsweise Kanufahren auf der Elbe, Orientierungsläufe im Umland, Fechten, Bogenschießen oder Eisschnelllauf testen. Es gibt Exkursionen, Ausflüge und Abenteuer: die Technik der Feuerwehr kennenlernen, mit dem Fahrrad Edelsteine suchen, Drohnen über Dresden fliegen lassen oder im Zoo hinter die Kulissen blicken. Man kann Kurse besuchen, um die Welt von Theater, Musik oder Film kennenzulernen. Wer kreativ sein möchte, kann aus Wellpappe Möbelstücke bauen, eine



eigene Radiosendung produzieren, sich in der Seidenmalerei ausprobieren oder Gelkerzen nach eigenen Vorstellungen gestalten. Es ist genauso möglich, bei einer Sommer-Beach-Party zu feiern, am Lagerfeuer zu sitzen und Stockbrot zu backen.

Auch in diesem Jahr lädt das Jugendamt gemeinsam mit den Filmnächten am Elbufer und zahlreichen Veranstaltern aus dem Ferienpass zum Ferienfest ein. Am Freitag, 28. Juni, 13 bis 17 Uhr, können Dresdner Kinder und ihre Familien viele verschiedene Spiel-, Sport- und Mitmachaktionen erleben. Die Band Zugabe und der Liedermacher Willi Paperitz sorgen für musikalische Stimmung. Der Eintritt und alle Angebote sind kostenfrei. Wer noch keinen Ferienpass hat, kann diesen am Stand des Jugendamtes erwerben oder sich zur Feriengestaltung beraten lassen.

Am Donnerstag, 4. Juli, 9 bis 14 Uhr, haben Ferienkinder von 8 bis 14 Jahren nach Anmeldung auch wieder die Möglichkeit, das Dresdner Rathaus und Oberbürgermeister Dirk Hilbert kennenzulernen. Sie können das Neue Rathaus vom Keller bis zum Turm entdecken, mit Legosteinen ihre Traumstadt bauen und im Gespräch mit dem Stadtoberhaupt ihre Wünsche und Fragen äußern.

■ **Wann und wo gibt es den Ferienpass?**  
Am Montag, 27. Mai, wird das Programm kostenlos online unter [www.dresden.de/ferienpass](http://www.dresden.de/ferienpass) veröffentlicht. Die begleitende Broschüre „Ferienpass 2024“ wird ebenfalls ab 27. Mai stadtweit in Bürgerbüros, Stadtkassen und Verwaltungsstellen sowie ab diesem Jahr auch in ausgewählten Zweigstellen der Städtischen Bibliotheken (siehe Übersicht) für 10 Euro verkauft. Eine kostenfreie Abgabe ist gegen Vorlage des Dresden-Passes möglich.

## ■ Verkaufsstellen des Ferienpasses 2024

- Bürgerbüros
- Altstadt, Theaterstraße 11, Mo 9–16 Uhr, Di/Do 9–18 Uhr, Mi 9–12 Uhr, Fr 9–14 Uhr, Sa 8–13 Uhr (1. und 3. im Monat)
- Blasewitz/Loschwitz, Naumannstraße 5, Mo 9–16 Uhr, Di/Do 9–18 Uhr, Mi 9–12 Uhr, Fr 9–14 Uhr

- Cotta/Gorbitz, Amalie-Dietrich-Platz 3, Mo 9–16 Uhr, Di/Do 9–18 Uhr, Mi 9–12 Uhr, Fr 9–14 Uhr

- Klotzsche, Kieler Straße 52, Mo 9–16 Uhr, Di/Do 9–18 Uhr, Mi 9–12 Uhr, Fr 9–14 Uhr

- Leuben, Hertzstraße 23, Mo 9–16 Uhr, Di/Do 9–18 Uhr, Mi 9–12 Uhr, Fr 9–14 Uhr

- Neustadt, Hoyerswerdaer Straße 3, Mo 9–16 Uhr, Di/Do 9–18 Uhr, Mi 9–12 Uhr, Fr 9–14 Uhr

- Pieschen ist geschlossen. Verkauf ist in der Bibliothek Pieschen, Bürgerstraße 63.

- Plauen, Nöthnitzer Straße 2, Mo 9–16 Uhr, Di/Do 9–18 Uhr, Mi 9–12 Uhr, Fr 9–14 Uhr

- Prohlis, Prohliser Allee 10, Mo 9–16, Di/Do 9–18 Uhr, Mi 9–12 Uhr, Fr 9–14 Uhr

- Schönfeld-Weißig, Bautzner Landstraße 291, Mo 9–12, Di/Do 9–12 und 13–17 Uhr

- Junioramt-Bürgerbüro, Schweriner Straße 1, Mo/Do 9–12 und 13–16 Uhr, Di 9–12 und 13–18 Uhr, Mi/Fr 9–12 Uhr

- Verwaltungsstellen
- Cossebaude, Dresdner Straße 3, Mo 9–12 Uhr, Di/Do 9–12 und 13–17 Uhr

- Weixdorf, Weixdorfer Rathausplatz 2, Mo 9–12 Uhr, Di/Do 9–12 und 13–17 Uhr

- Langebrück, Weißiger Straße 5, Mo 9–12 Uhr, Di/Do 9–12 und 13–17 Uhr

- Stadtkassen
- Ostra-Allee 9, Mo 8–12 Uhr, Di/Do 8–12 und 13–18 Uhr, Fr 8–12 Uhr

- Theaterstraße 11, Mo 8–12 Uhr, Di/Do 8–12 und 13–18 Uhr, Fr 8–12 Uhr

- Junghansstraße 2, Mo/Fr 9–12 Uhr, Di 9–12 und 14–18 Uhr, Do 9–12 und 14–17 Uhr

- Bibliotheken
- Zentralbibliothek, Schloßstraße 2, Mo-Sa 10–19 Uhr

- Laubegast, Österreicher Straße 61, Mo/Di/Mi/Fr 10–18 Uhr, Sa 9–13 Uhr

- Cotta, Cossebauder Straße 42, Mo/Di/Mi/Fr 10–18 Uhr

- Südvorstadt, Münchner Platz 2, Mo/Di/Mi/Fr 10–18 Uhr

- Neustadt, Königsbrücker Straße 26, Mo/Di/Mi/Fr 10–19 Uhr, Sa 9–13 Uhr

- Pieschen, Bürgerstraße 63, Mo/Di/Mi/Fr 10–19 Uhr

[www.dresden.de/ferienpass](http://www.dresden.de/ferienpass)

## Weltspieltag mit Aktionen in Prohlis und Plauen

Am Dienstag, 28. Mai, haben Kinder und Familien die Möglichkeit, den Weltspieltag zu feiern.

■ In Prohlis findet das Fest von 13 bis 18 Uhr auf der Gamigstraße statt. Hier laden die Kinder- und Jugendbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden, Anke Lietzmann, und die freien Träger der Stadtteilrunde Prohlis gemeinsam zum Weltspieltag ein. Alle Prohliser Kinder und ihre Familien sind herzlich willkommen, um an diesem bunten Treiben teilzuhaben, sich miteinander auszutauschen sowie alte und neue Spielideen kennenzulernen.

■ In Plauen feiern Kinder und Familien von 15 bis 18 Uhr den ersten Geburtstag des Waldspielplatzes im Südpark und machen auf die besondere Bedeutung der Themen gesunde Umwelt und Nachhaltigkeit aufmerksam. Der Club Müllerbrunnen e. V. lädt in Kooperation mit dem Spielmobil Wirbelwind der Outlaw gGmbH zu einem bunten, kostenfreien Programm ein. Zum Auftakt ab 14 Uhr sind die umliegenden Horte eingeladen, bei einer Müllsammelchallenge im Südpark gegeneinander anzutreten. Für die Sieger gibt es einen Pokal.

## Wasserskianlage am Kiessee Leuben kann 2024 öffnen

Die Wasserskianlage im Kiessee Leuben kann öffnen. Der Erste Bürgermeister Jan Donhauser hat die befristete Duldung der Serviceeinrichtungen an ihrem aktuellen Standort für den Weiterbetrieb der Wasserskianlage in dieser Saison angewiesen. Mit der Duldung des Weiterbetriebs am jetzigen Standort für die aktuelle Saison wird dem Wunsch des Stadtrats Rechnung getragen, der sich am 16. Mai dazu eindeutig positionierte.

Die verhängte Nutzungsuntersagung vom 22. Juni 2023 wurde damit bis zum 15. Oktober 2024 und die Rückbaupflichtung bis zum 31. Dezember 2024 ausgesetzt. Diese Duldung ermöglicht eine Verschiebung des Umzugs. Dadurch können aktuell die Auswirkungen auf die Vegetation minimiert werden. Es wird sichergestellt, dass der Standort nach der Entfernung der Anlagen renaturiert wird. Der Betreiber der Wasserskianlage erhält nun genügend zeitlichen Vorlauf für den Umzug der an Land stehenden Container. Für den aktuellen Standort ist aufgrund der Lage im Landschaftsschutzgebiet „Dresdner Elbwiesen und -altarme“ keine dauerhafte Baugenehmigung möglich. Neuer Standort ist ein kommunales Grundstück in etwa 70 Metern Entfernung. Die Baugenehmigung dafür wurde am 18. April 2024 erteilt. Der dauerhafte Weiterbetrieb der Wasserskianlage an ihrem aktuellen Standort, beispielsweise durch einen Flächentausch, ist nicht möglich. Die Landesdirektion Sachsen, das Verwaltungsgericht Dresden und das Sächsische Obergericht Dresden vertreten übereinstimmend die Rechtsauffassung, dass die errichtete Anlage dort nicht genehmigungsfähig ist und gegen Recht verstößt. Außer den Schutzgebietsvorschriften stehen einem Verbleib weitere umweltrechtliche und bauplanungsrechtliche Vorschriften entgegen.

## Der Oberbürgermeister gratuliert

■ zum 101. Geburtstag  
am 29. Mai

Horst Schindler, Loschwitz

■ zum 90. Geburtstag  
am 25. Mai

Reinmar Herrmann, Altstadt  
Ursula Dittrich, Cotta  
Magdalena Bohner, Leuben  
Herta Kluge, Blasewitz

am 26. Mai

Inge Giehl, Blasewitz  
Erika Wenke, Blasewitz

am 27. Mai

Christine Koenig, Prohlis  
Ruth Lehmann, Leuben  
Johanna Lux, Cotta

am 28. Mai

Annelore Brückner, Leuben  
Renata Junghanns, Leuben

am 29. Mai

Karl Heinrich, Cotta  
Manfred Sabel, Prohlis  
Werner Moch, Altstadt

am 30. Mai

Johanna Krause, Altstadt  
Klaus Marschall, Loschwitz  
Joachim Liedtke, Blasewitz

■ zum 70. Hochzeitstag  
Gnadenhochzeit

am 29. Mai

Heinz und Ingeborg Flehmer, Plauen

## Gemeinsam für Demokratie – Veranstaltung am 25. Mai

Dresdner Wissenschaft und Kultur laden auf den Altmarkt ein

Am Sonnabend, 25. Mai, wollen zahlreiche Institutionen aus Wissenschaft, Forschung und Kultur in der Dresdner Innenstadt ein Zeichen setzen für Demokratie und die in der Verfassung garantierten Grund- und Freiheitsrechte. Organisiert vom Netzwerk der Dresdner Forschungs- und Kultureinrichtungen DRESDEN-concept und dem Bündnis #WOD Weltoffenes Dresden, können die Dresdnerinnen und Dresdner an vier Sternzügen teilnehmen. Die Züge formieren sich ab 13.30 Uhr am Fritz-Foerster-Platz, am Sachsenplatz, am Albertplatz und am Wettiner Platz. Ab 14 Uhr setzen sie sich Richtung Innenstadt in Bewegung und treffen sich auf dem Altmarkt, wo ab 15 Uhr die zentrale Veranstaltung beginnt. Ein Kultur- und Musikprogramm lädt dazu ein, gemeinsam das Miteinander in Dresden und Europa zu feiern.

Die Landeshauptstadt Dresden ist die Stadt mit der einzigen Exzellenz-Universität in Ostdeutschland, einem einmaligen Cluster an Forschungseinrichtungen, einem vielfältigen kulturellen Erbe sowie einem breiten Spektrum zeitgenössischer Künste. Die Rektorin der Technischen Universität Dresden, Prof. Dr. Ursula M. Staudinger, erklärt: „Mit der Veranstaltung ‚Gemeinsam für Demokratie – Die Dresdner Wissenschaft und Kultur lädt ein‘ wollen wir als starkes Bündnis Dresdner Institutionen aus Wissenschaft, Kunst und Kultur ein deutliches Zeichen der Geschlossenheit zum Schutz unserer Demokratie setzen. Die jüngsten Ereignisse in unserer Stadt haben leider erneut die Dringlichkeit dieser Botschaft verdeutlicht. Deshalb wünschen wir uns, dass so viele Menschen wie möglich unserer Einladung folgen und mit uns gemeinsam für Wer-

te wie Respekt, Vielfalt, Weltoffenheit und die Demokratie zusammenstehen.“

Auch Oberbürgermeister Dirk Hilbert wird an der Veranstaltung teilnehmen: „Ich danke den Organisatoren aus Wissenschaft und Kultur für die Organisation des Festes am 25. Mai. Für eine europäische Großstadt wie Dresden ist es ein wichtiges Signal vor den Europawahlen, dass wir uns gemeinsam, sichtbar und zahlreich für unsere Grundrechte, wie Meinungs-, Kunst- und Religionsfreiheit, engagieren. Sowohl als Wirtschafts- und Forschungsstandort wie auch als Kulturstadt hat Dresden stets von der Zuwanderung internationaler Fachkräfte profitiert und braucht dies weiter.“

www.dresden-concept.de/  
demokratie  
www.weltoffenesdresden.com

## Kostenfreie Mietrechtsberatung mit Dresden-Pass

Professionelle Unterstützung über den Mieterverein Dresden und Umgebung e. V.



Die Betriebskostenabrechnung ist nicht nachvollziehbar aufgeschlüsselt, die Miete wird grundlos erhöht oder die Kündigung für die eigene Wohnung liegt im Briefkasten – das kann für Mieterinnen und Mieter sehr belastend und sogar existenzbedrohend sein. Von wem kann man einen Ratschlag, Unterstützung und Hilfe erhalten? Eine professionelle Mietrechtsberatung hilft weiter. Eine Kampagne mit 70 Digitalcreens im Stadtzentrum macht bis Dienstag, 28. Mai, auf dieses besondere Angebot der Landeshauptstadt Dresden aufmerksam.

### ■ Mietrechtsberatung

Für Inhaberinnen und Inhaber eines Dresden-Passes ist diese Beratung kostenfrei. Für die kommunale Mietrechtsberatung kooperiert das städtische Sozialamt mit dem Mieterverein Dresden und Umgebung e. V. Hilfesuchende bekommen hier eine mündliche Kurzberatung zu allen mietrechtlichen Fragen. Darüber hinaus

werden sowohl die Kosten für den notwendigen Schriftverkehr mit der Vermieterin oder dem Vermieter als auch die Kosten für erforderliche Vor-Ort-Termine übernommen. Eine Rechtsschutzversicherung ist in dieses Angebot nicht eingeschlossen. Für die Mietrechtsberatung genügt es, bei der Anmeldung im Mieterverein den Dresden-Pass vorzulegen. Ein gesondertes Berechtigungsschreiben vom Jobcenter oder Sozialamt wird nicht benötigt.

### ■ Kontakt

Besucheradresse: Fetscherplatz 3, 01307 Dresden

Telefon: (03 51) 86 64 50

Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr und von 13 bis 19 Uhr sowie Freitag von 8 bis 12 Uhr und von 13 bis 16 Uhr

E-Mail: info@mieterverein-dresden.de

www.mieterverein-dresden.de  
www.dresden.de/mietrechtsberatung

### ■ Dresden-Pass

Wer noch keinen Dresden-Pass besitzt, kann diesen im Sozialamt beantragen. Anspruch haben Dresdnerinnen und Dresdner, die wegen ihres geringen Einkommens ergänzend Sozialleistungen erhalten. Diese Leistungen, für die ein positiver Bescheid vorliegen muss, sind Bürgergeld, Sozialhilfe, Wohngeld, Kinderzuschlag und Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz.

Der Antrag auf einen Dresden-Pass kann im Sachgebiet Dresden-Pass des Sozialamts oder in den Bürgerbüros gestellt werden. Es gibt auch die Möglichkeit, diesen Antrag bequem online zu stellen. Das Antragsformular steht auf www.dresden.de/dresden-pass zur Verfügung, ebenso wie weitere Informationen. Fragen beantworten die Mitarbeitenden telefonisch und per E-Mail.

### ■ Kontakt

Hotline: (03 51) 4 88 48 48

Sprechzeiten: Dienstag von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr sowie Donnerstag von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr  
E-Mail: dresden-pass@dresden.de  
Postadresse: Landeshauptstadt Dresden, Sozialamt, Sachgebiet Dresden-Pass, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden

www.dresden.de/dresden-pass

### ■ Hilfe zur Überwindung besonderer sozialer Schwierigkeiten

Bei hohen Betriebskostennachzahlungen können Dresdnerinnen und Dresdner die Unterstützung des Sachgebiets Hilfe zur Überwindung besonderer sozialer Schwierigkeiten in Anspruch nehmen. Die Mitarbeitenden prüfen, welche konkreten Hilfeangebote je nach Lebenslage infrage kommen und helfen beim Antrag.

### ■ Kontakt

Besucheradresse: Junghansstraße 2, 01277 Dresden

Telefon: (03 51) 4 88 49 81

Sprechzeiten: Dienstag von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr sowie Donnerstag von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 16 Uhr  
E-Mail: wohnhilfe@dresden.de

www.dresden.de/wohnhilfen

Fragen?



dresden.de/wegweiser

## Anlaufstelle für Sozialhilfe in Pieschen geschlossen

Das Sachgebiet Sozialleistungen Nord des Sozialamts bleibt wegen Umzugs in der Woche vom 27. bis 31. Mai geschlossen. Die Mitarbeitenden sind in dieser Zeit nicht erreichbar. Sie ziehen aus dem Hinterhaus zurück in ihre nun sanierten Büros im Hauptgebäude des Stadtbezirksamtes Pieschen, Rathaus Pieschen, Bürgerstraße 63.

Bürgerinnen und Bürger mit dringenden Anliegen können sich am Dienstag, 28. Mai, zu den Sprechzeiten an das Sachgebiet Sozialleistungen Ost im Stadtbezirksamt Leuben Hertzstraße 23, 1. Etage, wenden.

Am Donnerstag, 30. Mai, übernimmt das Sachgebiet Sozialleistungen West/Mitte/Süd im Stadtbezirk Altstadt die Vertretung. Es befindet sich auf der Lingnerallee 3, 5. Etage.

Ab Montag, 3. Juni, sind die Mitarbeitenden und Mitarbeiter des Sachgebiets Sozialleistungen Nord wieder wie gewohnt zu den Sprechzeiten oder nach Terminvereinbarung im Rathaus Pieschen erreichbar.

Sprechzeiten sind bei allen genannten Einrichtungen dienstags 9 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr sowie donnerstags 9 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr.

www.dresden.de/  
sozialhilfe



## Am 8. Juni gilt: Die Nacht ist nicht allein zum Schlafen da!

Jetzt Tickets für die Museumsnacht Dresden im Vorverkauf sichern

Am Sonnabend, 8. Juni laden 45 Museen und Ausstellungsräume unter dem Motto „Die Nacht ist nicht allein zum Schlafen da!“ zur Museumsnacht Dresden ein. Von 18 Uhr bis Mitternacht öffnen sie für ein ganz besonderes Programm: Bisher Ungesehene wird sichtbar, geschlossene Türen werden exklusiv geöffnet und sonst ruhige Räume erwachen zum Leben.

Im Caspar-David-Friedrich-Jahr widmen sich gleich vier Museen mit Ausstellungen und Vorführungen der Romantik: Albertinum, Carl-Maria-von-Weber-Museum, Kraszewski-Museum und Kügelgenhaus. Das neu eröffnete Archiv der Avantgarden im Blockhaus, Neustädter Markt 19, lädt zur Sonderausstellung „Archiv der Träume. Ein surrealistischer Impuls“. Das Deutsche Hygiene-Museum, Lingnerplatz 1, zeigt „Do-it-Yourself in der DDR“ und im Residenzschloss, Taschenberg 2, erhalten Besuchende Einblicke in die Arbeit einer Restauratorin in der „Kunstammer Gegenwart“.

Rund um die Ausstellungen gibt es jede Menge zu erleben: Neben Mitmach-Angeboten locken Musik, Shows und zahlreiche kulinarische Verführungen. Eigens für die große Zahl an Programmangeboten für Familien wurde eine Sonderseite im Online-Programm erstellt.



Tickets können an der Abendkasse bis 21 Uhr in der Dresden-Information in der QF-Passage, Neumarkt 2, und an allen Fahrausweisautomaten gelöst werden. Bei den Museen gibt es am Veranstaltungstag und im Vorverkauf keine Karten für die Museumsnacht Dresden.

Die Karte berechtigt zum Eintritt in alle teilnehmenden Häuser von 18 bis

24 Uhr. Sie gilt für Fahrten mit allen Nahverkehrsmitteln – außer Sonderverkehrsmittel – im VVO-Verbundraum von 14 bis 4 Uhr des Folgetages. Wird das Museumsnacht-Ticket online erworben, ist es als Fahrschein nur mit Personaldokument gültig.

### ■ Online-Tickets:

■ [www.dresdeninformation.de/museumsnacht](http://www.dresdeninformation.de/museumsnacht)


### ■ Eintrittspreise:

■ Einzelkarte 15 Euro

■ Ermäßigungsberechtigte: 7,50 Euro (ermäßigungsberechtigt sind gegen Vorlage eines Nachweises: Schülerinnen und Schüler, Studierende, Auszubildende, Bundesfreiwilligendienstleistende, Leistende des freiwilligen sozialen Jahres, Rentnerinnen und Rentner sowie Empfänger von Arbeitslosengeld, Schwerstbehinderte ab 80 Prozent Grad der Behinderung, deren Begleitpersonen, Inhabende des Dresden-Passes und des Kulturpasses der Euroregion Elbe/Labe)

■ Familienkarte 30 Euro (gilt für zwei Erwachsene und bis zu vier Kinder unter 14 Jahren), Kinder unter sechs Jahren frei

■ Jahreskarten der städtischen und staatlichen Museen haben keine Gültigkeit!


.....   
[museumsnacht.dresden.de](http://museumsnacht.dresden.de)

## Kinderarzt Prof. Jobst Henke stellt Autobiografie vor

Am Donnerstag, 30. Mai, 18 Uhr, lädt das Stadtarchiv Dresden auf der Elisabeth-Boer-Straße 1 zu einer Lesung ein. Prof. Jobst Henke liest aus seinem Buch „Aus meinem Leben“. Er beschreibt die Stationen seines Lebens sowie Begebenheiten und Kurzgeschichten aus 40 Jahren Tätigkeit sowohl an der Medizinischen Akademie als auch dem Universitätsklinikum Dresden. Anlässlich seines 80. Geburtstages hat er eine Autobiografie verfasst, die so manchen Zuhörer zum Schmunzeln veranlassen wird.

## Fachtag „Clubkultur“ in der robotron-Kantine

Der Fachtag „Clubkultur“ findet am Sonnabend, 25. Mai, 11 bis 21 Uhr, in der einstigen robotron-Kantine in der Lingnerallee in Kooperation mit dem Kunsthaus Dresden statt. Das Klubnetz Dresden und LISA – die Live Initiative Sachsen laden Interessierte ein, sich über die Herausforderungen sächsischer Clubkultur-Schaffender zu informieren. Es geht um die Clubszene und mögliche Wege aus der Notsituation vieler Clubbetriebe. Es werden Herausforderungen und Chancen von Clubkultur im suburbanen und ländlichen Raum beleuchtet. Außerdem werden die Vernetzung und Vertretung der Clubkultur in Bund, Ländern und Kommunen in den Blick genommen. Anwesend sind Akteure und Experten sowie Stadt- und Landespolitiker. Die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen sowie das Amt für Kultur und Denkmalschutz der Stadt Dresden fördern die Veranstaltung. Die Anmeldung zum Fachtag ist erwünscht. Die Teilnahme ist kostenfrei.

.....   
[www.live-in-sachsen.de](http://www.live-in-sachsen.de)

## Johann Gottlieb Naumann – der Dresdner Mozart?!

Im Kügelgenhaus – Museum der Dresdner Romantik, Hauptstraße 13 (2. Obergeschoss), hält am Sonnabend, 25. Mai, 17 Uhr Dr. Romy Donath den Vortrag „Johann Gottlieb Naumann – der Dresdner Mozart?!“

Johann Gottlieb Naumann (1741 bis 1801) ist heute weitgehend unbekannt, obwohl er zu Lebzeiten in Europa als Komponist gefeiert wurde. Reisen führten ihn nach Italien, Schweden und Dänemark, wo er große Erfolge feierte und von den Königshäusern heftig umworben wurde. Naumann blieb aber am Dresdner Hof. Er wurde 1786 sogar als Hofkapellmeister auf Lebenszeit verpflichtet.

Aus einfachen Verhältnissen stammend, erlebte Naumann eine fulminante Karriere, die ihn mit Persönlichkeiten seiner Zeit zusammenbrachte. Neben Christian Gottfried Körner, Elisa von der Recke und Friedrich Schiller seien hier vor allem der Maler Anton Graff und Hans Moritz von Brühl zu nennen.

Der Eintritt zum Vortrag kostet zehn Euro, ermäßigt acht Euro. Um Anmeldung unter (03 51) 8 04 47 60 oder per E-Mail an [romy.donath@museen-dresden.de](mailto:romy.donath@museen-dresden.de) wird gebeten.

## Horizont, Baum und Rhythmus im Neuen Rathaus

Galerie 2. Stock: Am 28. Mai öffnet erste Ausstellung der Jahresreihe „Inmitten der Natur“

Am Dienstag, 28. Mai, eröffnet die Bürgermeisterin für Umwelt und Klima, Recht und Ordnung Eva Jähnigen, 19 Uhr, die Ausstellung „Horizont, Baum und Rhythmus“. Einführende Worte spricht der Autor und Journalist Heinz Weißflog. Musikalisch begleitet wird die Vernissage von einem Streichquartett des Heinrich-Schütz-Konservatoriums Dresden unter Leitung von Sandra Gamberger.

Die erste Ausstellung der neuen Jahresreihe „Inmitten der Natur“ der freien und offenen Künstlergruppe „Pleinair“ zeigt Arbeiten von Sylvia Fenk, Gerrit Höfig, Franziska Kunath, Mirjam Moritz, Maja Nagel, Anita Remppe und Elisabeth Richter. In dieser Ausstellung steht das Übertragen von Gesehenem und Erlebtem im Mittelpunkt: Am Anfang vieler künstlerischer Ausbildungswege stand das Naturstudium. Landschaften wurden studiert und die in der Natur vorgefundenen Rhythmen horizontaler und vertikaler Linien vergleichsweise unverfälscht als Kompositionsgerüst in eine grafische oder malerische Arbeit übertragen. Durch die intensive Art der Aneignung wurden solche Rhythmen verinnerlicht und in zunehmend freieren inhaltlichen Auseinandersetzungen und künstlerischen Arbeitsweisen aus dem Inneren genutzt und in eigenständigen Kompositionen zur Entfaltung gebracht. Nach Phasen von Loslösung kann mit geschultem Blick und gewachsener Erfahrung die Rhythmik der Natur und Landschaft neu betrachtet und befragt werden.



■ **Die Künstlergruppe „Pleinair“** ist eine 2015 gegründete freie und offene Künstlergruppe, zu der derzeit 24 Dresdner Künstlerinnen und Künstler aus drei Generationen gehören. Zentraler Ort der Gruppe ist der Künstlerhof von Franziska Kunath in Röhrsdorf, einem Ortsteil von Klipphausen im Landkreis Meißen. In dem um- und ausgebauten Dreiseitenhof entstanden Ateliers, Ausstellungsflächen und eine Künstlerherberge. Bisher gab es zehn Pleinairs mit Ausstellungen.

**Ausgestellt.** Sylvia Fenk: Waldrand, Cyanotypie, Kaltnadelradierung, 2022

Die Ausstellung kann vom 29. Mai bis zum 23. August in der Galerie 2. Stock im Neuen Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19, besucht werden. Geöffnet ist die Galerie 2. Stock montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr, außer an Feiertagen. Der Eintritt ist frei.

.....   
[www.dresden.de/galerie2stock](http://www.dresden.de/galerie2stock)



## Eingeschränkter Betrieb in den Bürgerbüros

Um den reibungslosen Ablauf in den Bürgerbüros zu gewährleisten, endet bis auf Weiteres die Ticketausgabe der Wartemarken in den Bürgerbüros dienstags und donnerstags bereits um 16.30 Uhr. Diese Veränderung ist angesichts personeller Engpässe vor allem durch die Unterstützung der Wahlvorbereitung notwendig. Es wird daher empfohlen, Termine so früh wie möglich zu buchen und gegebenenfalls längere Wartezeiten einzuplanen.

### ■ Schließung Digitales Bürgerbüro

Das Digitale Bürgerbüro muss aus den genannten Gründen ab Montag, 1. Juli, bis auf Weiteres geschlossen werden. Alle bis zum 30. Juni nicht abgeholten Personaldokumente können ab dem 1. Juli im Bürgerbüro Altstadt, Theaterstraße 11, abgeholt werden.

## Landeshauptstadt Dresden hisst die Regenbogenflagge

Anlässlich des 31. Christopher Street Days hisst die Landeshauptstadt die Regenbogenflagge. Damit soll für Wertschätzung und Akzeptanz aller sexueller Orientierungen und geschlechtlicher Identitäten geworben werden. Die bunte Fahne ist an folgenden Standorten zu sehen:

- an der Goldenen Pforte am Neuen Rathaus, am Sonnabend, 25. Mai, zur Eröffnung des Christopher Street Days und
- vor dem Kulturpalast sowie am Goldenen Reiter, von Donnerstag, 30. Mai bis Sonnabend, 1. Juni, zum politischen Straßenfest.

[www.csd-dresden.de](http://www.csd-dresden.de)

## Wartungsarbeiten am Tunnel Wiener Platz

Der Straßenverkehrstunnel Wiener Platz nahe des Dresdner Hauptbahnhofes ist wieder mit der regulären Wartung dran. Deshalb gibt es hier in der letzten Mai-Woche Einschränkungen. Sie gelten für den Verkehr zwischen Sidonienstraße und Ammonstraße von Montag, 27. Mai, bis Freitag, 31. Mai 2024.

Zuerst wird die Nordröhre, also die Fahrtrichtung zum Kraftwerk Mitte, in den beiden Nächten 27./28. Mai und 28./29. Mai jeweils von 22 bis 5 Uhr voll gesperrt sein. Dann folgt die Südröhre, also die Fahrtrichtung zum Zoo, in den Nächten 29./30. Mai und 30./31. Mai ebenfalls jeweils von 22 bis 5 Uhr. Die Umleitungen sind mit U1 für die Sperrung der Nordröhre über Sidonienstraße, St. Petersburger Straße, Dr.-Külz-Ring und Reitbahnstraße und mit U2 für die Sperrung der Südröhre über Reitbahnstraße, Dr.-Külz-Ring, St. Petersburger Straße, Hauptbahnhof, Strehlemer Straße und Andreas-Schubert-Straße ausgeschildert. Die Zufahrt zu den Tiefgaragen im Tunnel ist für Anlieger nicht möglich.

Die Tunnelwartung übernimmt die SPIE DÜRR Group GmbH in Koordination mit der Stadtreinigung Dresden GmbH und der Stadtentwässerung Dresden GmbH. Die jährlichen Wartungs- und Betriebskosten für den Tunnel Wiener Platz betragen rund 90.000 Euro.

## „Fit im Park“ läuft bis 12. Juli, organisiert von einem Verein

Über 200 kostenfreie Sport- und Bewegungskurse im Grünen laden Alt und Jung zum Mitmachen ein



Staffelübergabe und Startschuss für „Fit im Park“. Foto: Michael Tischendorf

Dresden gefördert wird. Axel Ulbricht vom Rehabilitationssportverein Deuben e. V. übernahm den Stab – macht bei der achten Auflage manches neu, hält aber an Beliebttem fest. Sein Anliegen ist es, noch mehr Jugendliche mit den Kursen anzusprechen, und er hofft, dass „Fit im Park“ Impulse setzt, auch nach der Saison weiter Sport zu treiben.

Trainiert wird im Stadtblickpark Gorbitz, im Sportpark Ostra, im Rothermundtpark, im Schlosspark Prohlis, auf der Sportanlage Tolkewitzer Straße 61 und in diesem Jahr neu auch auf der Festwiese der Badestelle Weixdorf. Neben bekannten Kursen wie Rücken-Fit, Yoga, Ganzkörper-Workout sowie „Let's Swing“ gibt es auch neue Angebote: Afro-Latino-Tanz beispielsweise, immer mittwochs von 18.30 bis 19.30 Uhr auf dem Sportplatz Tolkewitz. Eine Mischung aus Krafttraining und weiteren Elementen bietet der 60-minütige Kurs „Hot Iron“ immer donnerstags, 18 Uhr auf der Festwiese der Badestelle Weixdorf. Speziell für Kinder von drei bis fünf Jahren mit ihren Eltern oder Großeltern steht freitags von 16.30 bis 17.15 ein Kurs im Rothermundtpark zur Verfügung.

[www.fit-im-park-dresden.de](http://www.fit-im-park-dresden.de)  
[www.dresden.de/fit-im-park](http://www.dresden.de/fit-im-park)

Das lange Warten hat ein Ende: Bei „Fit im Park“ gibt es bis 12. Juli Woche für Woche 30 verschiedene Kurse an sechs grünen Orten in Dresden. Gesundheitsbürgermeisterin Dr. Kristin Klaudia Kaufmann wirbt für das seit sieben Jahren beliebte Sommerprogramm: „Ich lade Dresdnerinnen und Dresdner sowie die Gäste der Stadt herzlich zu Bewegung und Begegnung ein. Alle Kurse sind kostenfrei, ohne Hürden und direkt in den Stadtteilen. Obendrein trifft

man auch noch tolle Leute. So tut „Fit im Park“ Körper, Geist und Seele gleichermaßen gut.“

Los ging es am 21. Mai auf der Wiese an der Rollschnelllaufbahn im Sportpark Ostra mit einem bunten Bühnenprogramm für alle interessierten Freizeitsportler. Bei der Gelegenheit gelangte der Staffstab an den neuen Ausrichter dieses kommunalen Bewegungsangebotes, das weiterhin durch die Landeshauptstadt

## Baugenehmigung für Königsbrücker Straße liegt nun vor

Landesdirektion genehmigt Ausbau – Arbeiten beginnen im Frühjahr 2026

Die Königsbrücker Straße kann saniert werden. Am 17. Mai hat die Landesdirektion Sachsen die Planungen der Landeshauptstadt Dresden für den Ausbau vom Albertplatz bis zur Staufenbergallee genehmigt. Die grundsätzliche Instandsetzung und Neuordnung dieser wichtigen Nord-Süd-Verbindung durch die Äußere Neustadt ist ein Meilenstein und verbessert die Bedingungen für alle Verkehrsteilnehmer.

Oberbürgermeister Dirk Hilbert sagte: „Auf diesen Tag hat die Stadtverwaltung lange hingearbeitet. Die Baugenehmigung für die Königsbrücker Straße ist da und wir können eine der schlimmsten Buckelpisten der Stadt endlich verschwinden lassen. Es geht aber um mehr als die notwendige Verbesserung der Bedingungen für alle Verkehrsteilnehmer. Die Sanierung der Königsbrücker ist ein wichtiges Infrastrukturprojekt, im Zuge dessen auch die Versorgungsleitungen im Untergrund beispielsweise für Wasser und Abwasser erneuert werden. Neben den Autofahrern, Radfahrern, Fußgängern und dem ÖPNV ist die Sanierung auch für die Anwohner eine gute Nachricht, denn für sie wird sich der Verkehrslärm spürbar verringern. Das ist ein guter Tag für Dresden.“

Auch Verkehrsbürgermeister Stephan Kühn freut sich, dass der Baustart an der Königsbrücker Straße nun greifbar ist: „Die Planungen sind viel diskutiert

worden und die Anregungen und Einwendungen der Dresdnerinnen und Dresdner haben dazu beigetragen, dass wir nun eine Variante bekommen, die für alle Verkehrsträger und den Stadtraum eine gute Lösung ist. Besonders zwischen Katharinenstraße und Bischofsweg, wo ÖPNV und Kfz-Verkehr gemeinsam geführt werden, entstehen breite Fußwege und eine hohe Aufenthaltsqualität. Die „Köni“ begleitet mich seit Beginn meines politischen Wirkens. Deshalb freue ich mich nicht nur für Dresden, sondern auch persönlich sehr.“

Der gegenwärtige Zustand der Königsbrücker Straße ist schlecht und die Baumaßnahme dringend notwendig. Mit den Planungen erhält die Straße durchgehende Radwege in beide Richtungen, barrierefreie Haltestellen, Fußwege und Querungsmöglichkeiten und der Gleisabstand der Straßenbahn wird für die neuen Stadtbahnwagen erweitert. Das bisherige Pflaster wird durch eine neue Asphaltdecke ersetzt. Auch an den unterirdischen Medien finden Arbeiten statt, sodass die Baumaßnahmen in enger Abstimmung mit DVB und der SachEnergie erfolgen. Mit der Planung werden entlang des gesamten Straßenzugs 137 Bäume gepflanzt. Diese werten den Stadtraum auch im bisher wenig begrünten mittleren Teil auf. Die kleine und große Flatterulme werden erhalten. Auch zahlreiche Bänke und drei Trink-

brunnen sollen die Aufenthaltsqualität im Stadtraum verbessern.

Ein Baubeginn ist für das Frühjahr 2026 geplant.

[www.dresden.de/koenigsbruecker-strasse](http://www.dresden.de/koenigsbruecker-strasse)

*Gut informiert?*



[dresden.de/amtsblatt](http://dresden.de/amtsblatt)



## Ehrenmünze für besonderes Engagement

Vorschläge noch bis Ende August sind erwünscht

Die Ehrenmünze ist die dritthöchste Auszeichnung der Landeshauptstadt Dresden. Sie wird einmal im Jahr an verdienstvolle Personen verliehen, die sich ehrenamtlich in besonderer Weise und nachhaltig für die Landeshauptstadt Dresden engagieren. In einem Festakt wurden am 23. März drei Frauen und sechs Männer geehrt. Drei von ihnen stellen wir diesmal vor.



Martin Domke Foto: Jürgen Männel

### ■ Martin Domke

Martin Domke engagiert sich als Vorsitzender des Stadtverbandes der Gehörlosen Dresden e. V., Landesverband der Gehörlosen Sachsen e. V. und Deutscher Gehörlosen-Bund e. V. Sein Einsatz für die gehörlosen Menschen ist beispielhaft.

Martin Domke hat nicht nur den Stadtverband maßgeblich mit aufgebaut. Darüber hinaus leistete er für die Begegnungsstätte und die soziale Beratungsstelle für Menschen mit Hörbehinderungen und Senioren einen großen Beitrag. Diese Einrichtungen haben sich als erste Anlaufstelle für Gehörlose und andere Hörbehinderte etabliert.

Doch Martin Domkes Einsatz geht über die Rolle des Verbandsvorsitzenden hinaus. Sein Engagement auf stadtpolitischer Ebene, als Vertreter der Dresdner Gehörlosen, ist beeindruckend.

### ■ Thomas Haaser

Thomas Haaser ist Mitglied des Laubegaster Rudervereins Dresden e. V. Im Jahr 2013 übernahm er ehrenamtlich Verantwortung als Mitglied des Vereinsvorstands.



Thomas Haaser Foto: Jürgen Männel

Thomas Haaser legte seit seiner Amtsübernahme besonderen Wert auf die Förderung der Ruderjugend. Durch Kooperation mit Schulen und die Schaffung von Ganztagsangeboten hat er maßgeblich dazu beigetragen, junge Menschen für den Rudersport zu begeistern und zu fördern.

Engagiert ist er ebenfalls im Rahmen der Aktion „Rudern gegen Krebs“. Hier akquirierte und betreute er interessierte Teilnehmer an dieser Wohltätigkeitsveranstaltung.

### ■ Yalda Karimi

Yalda Karimi fühlte sich dazu berufen, nicht nur geflüchteten Frauen, sondern auch Männern in ihrer neuen Heimat beizustehen.

Yalda Karimi erkannte die Bedeutung von strukturierten Organisationen, um eine nachhaltige Unterstützung zu gewährleisten. Daher trat sie dem Gemeindedolmetscherdienst bei, wo sie ihre Fähigkeiten und ihre Empathie in den Dienst derjenigen stellte, die auf Übersetzung und Unterstützung angewiesen



Yalda Karimi Foto: Jürgen Männel

waren. Seitdem hat sie für diesen Verein gearbeitet und wird es auch weiterhin tun. Sie möchte sicherstellen, dass Menschen, unabhängig von ihrer Herkunft oder Sprache, die Unterstützung erhalten, die sie benötigen.

Darüber hinaus engagiert sich Yalda Karimi beim Afghanischen Islamischen Kulturverein, wo sie sich für Familien einsetzt, die mit Schwierigkeiten zu kämpfen haben.

### ■ Vorschläge bis 31. August gesucht

Jedes Jahr können bis zu zehn ehrenamtlich tätige Persönlichkeiten mit der Ehrenmünze ausgezeichnet werden, die sich besondere Verdienste erworben und sich um das Gemeinwohl und das Ansehen der Landeshauptstadt Dresden verdient gemacht haben.

Vorschläge für die Ehrenmünze können bis zum Sonnabend, 31. August, eingereicht werden: per E-Mail an oberbuergemeister@dresden.de oder per Post an den Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Dresden, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden. Das dazugehörige Formular ist abrufbar unter [www.dresden.de/ehrenmuenze](http://www.dresden.de/ehrenmuenze).

## Wahllokale öffnen am 9. Juni von 8 bis 18 Uhr

Entsprechende Bekanntmachung steht im elektronischen Amtsblatt

Die 177 Wahllokale mit insgesamt 408 Wahlbezirken zur Europa- und Kommunalwahl sind am 9. Juni 2024 von 8 bis 18 Uhr geöffnet. Im Anschluss werden die Stimmen ausgezählt. Da die Anzahl der Urnenwahllokale deutlich erhöht wurde, sollten alle Wahlberechtigten genau nachsehen, welches Wahllokal auf ihrer Wahlbenachrichtigung vermerkt ist. Jede und jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahllokal abstimmen, das auf der Wahlbenachrichtigung steht.

Zur Wahl sollten die Wählerinnen und Wähler ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis oder Reisepass (EU-Bürger Identitätsausweis) mitbringen. Mit dem Wahlschein (beantragen auf [www.dresden.de/briefwahl](http://www.dresden.de/briefwahl)) können Wahlberechtigte auch in einem anderen Wahllokal innerhalb ihres Wahlkreises wählen gehen, sofern der Stadtbezirk oder die Ortschaft übereinstimmen. 310 der 408 Urnenwahlbezirke sind

barrierefrei zugänglich. Informationen zu barrierefreien Wahllokalen stehen unter [www.dresden.de/kommunalwahl](http://www.dresden.de/kommunalwahl) oder [www.dresden.de/europawahl](http://www.dresden.de/europawahl) unter dem Punkt „Barrierefreies Wählen“.

Die Wahlhandlung und Wahlergebnisermittlung sind öffentlich. Damit hat jedermann Zutritt zum Wahlraum, soweit das Wahlgeschäft dadurch nicht gestört wird.

Fragen zur Europa- und Kommunalwahl beantwortet die Wahlbehörde telefonisch zu den allgemeinen Dienstzeiten unter (03 51) 4 88 11 20 oder per E-Mail an [wahlamt@dresden.de](mailto:wahlamt@dresden.de).

Die Wahlbekanntmachung mit weiteren Informationen zum Wahltag steht im elektronischen Amtsblatt in der Ausgabe vom 23. Mai unter [www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt).

[www.dresden.de/wahlen](http://www.dresden.de/wahlen)



## Teile vom Gesundheitsamt ziehen zurück

Tudor-Villa auf der Bautzner Straße 125 ist fertig saniert

Nach einer umfassenden, denkmalgerechten Sanierung mit barrierefreier Anpassung ziehen vier Dienststellen des städtischen Amtes für Gesundheit und Prävention zurück in die markante Tudor-Villa auf der Bautzner Straße 125. Sie nehmen ab 27. sowie 28. Mai bzw. 17. Juni ihren Dienst auf.

■ Start ab Montag, 27. Mai

■ Die Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Familien von Dresden-Nord zieht ins Erdgeschoss der Villa auf der Bautzner Straße 125 ein. Hier arbeiten Psychologinnen, Sozialpädagoginnen, eine Fachärztin für Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie, eine Heilpädagogin und weitere Fachkräfte aus dem Jugendamt und dem Amt für Gesundheit und Prävention zusammen. Dabei geht es um die Behandlung und Diagnostik psychisch kranker Minderjähriger, Beratung für Menschen in Belastungssituationen, Elternpaare oder Familien. Kinder und Jugendliche können sich hier auch ohne ihre Sorgeberechtigten beraten lassen. Ferner finden amtsärztliche Begutachtungen statt. Möglich ist dies Montag von 8 bis 12 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 8 bis 12 und 13 bis 18 Uhr sowie Freitag von 8 bis 12 Uhr nach individueller Terminvereinbarung und bei Bedarf auch außerhalb der Öffnungszeiten. Termine können per E-Mail an [beratungsstelle-nord@dresden.de](mailto:beratungsstelle-nord@dresden.de) oder telefonisch unter (03 51) 4 88 84 51 vereinbart werden.

■ Start ab Dienstag, 28. Mai

■ Die Beratungsstelle für AIDS und sexuell übertragbare Infektionen ist künftig am früheren Standort, im Dachgeschoss des Haupthauses, zu finden. Dann sind hier wieder Tests auf HIV, Hepatitis, Syphilis, Untersuchungen auf Chlamydien und Gonorrhoe (Tripper) möglich. Es gibt auch psychologische Hilfe bei Konflikten und Lebenskrisen, die im Zusammenhang mit Sexualität stehen. Geöffnet ist die Anlaufstelle dienstags und donnerstags von 8 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr sowie freitags

von 8 bis 12 Uhr. Um vorherige Terminvereinbarung unter (03 51) 4 88 82 90 oder per E-Mail an [gesundheitsamt-aids-std@dresden.de](mailto:gesundheitsamt-aids-std@dresden.de) wird gebeten.

■ Die Kinder- und Jugendzahnklinik befindet sich im zweiten Obergeschoss und startet mit den Behandlungen, der zahnärztlichen Gruppenprophylaxe und Vorsorgeuntersuchungen. Zwei Teams mit jeweils einer Zahnärztin bzw. einem Zahnarzt und einer Assistentin, die ehemals auf der Eschenstraße beheimatet waren, behandeln hier von Montag bis Donnerstag jeweils von 14 bis 18 Uhr und nach Vereinbarung. Um telefonische Voranmeldung unter (03 51) 4 88 84 10 wird gebeten.

■ Start ab Montag, 17. Juni

■ Im ersten und zweiten Obergeschoss der Tudor-Villa, Bautzner Straße 125, arbeiten dann fünf Ärztinnen und Ärzte und sieben Sozialmedizinische Assistentinnen des Kinder- und Jugendärztlichen Dienstes Nord. Sie ziehen vom Standort Am Waldschlösschen 4 in die Villa. Zu ihren Aufgaben gehören unter anderem die Entwicklungsuntersuchungen in Kindertageseinrichtungen (Kita-Untersuchungen), die Schulaufnahmeuntersuchungen und die schulärztlichen Untersuchungen. Hier gibt es Beratung und Begutachtung für Kinder und Jugendliche mit (drohender) Behinderung. Auch Bescheinigungen für die Teilnahme am Schulsport bei gesundheitlichen Beeinträchtigungen für einen Zeitraum von mehr als vier Wochen werden ausgestellt. Geöffnet ist Dienstag und Donnerstag von 14 bis 18 Uhr. Die Terminvereinbarung ist telefonisch unter (03 51) 4 88 84 61 oder per E-Mail an [gesundheitsamt-kjaed-nord@dresden.de](mailto:gesundheitsamt-kjaed-nord@dresden.de) möglich.

[www.dresden.de/gesundheitsamt](http://www.dresden.de/gesundheitsamt)  
[www.dresden.de/aids](http://www.dresden.de/aids)  
[www.dresden.de/familienberatung](http://www.dresden.de/familienberatung)  
[www.dresden.de/gesundezahne](http://www.dresden.de/gesundezahne)





# Unabhängigkeit mit Sicherheitsversprechen

Vorsorge ist besser als Nachsicht! Komfort und Wohlbefinden bis ins hohe Alter zu sichern, das ist das Kernstück des neuen Seniorenwohnens in der Dresdner Neustadt. Im neu eröffneten RENAFAN ServiceLeben Albertstadt vereint sich das ganz eigenständige Wohnen in den eigenen vier Wänden mit allen Komfortleistungen, die man sich im Alter wünscht. Im ServiceWohnen für Senioren ist 24 Stunden jemand über das Hausrufsystem erreichbar. Das elegante Restaurant im Haus sorgt täglich für das leibliche Wohl – und zwar genau so, wie der einzelne Senior das möchte. Man kann nur Mittag oder alle drei Mahlzeiten wählen, man kann zuhause essen oder in Gesellschaft: Flexibilität ist das große Plus dieser komfortablen Wohnform im Alter! Genauso können alle Wahlleistungen wie Haushaltshilfe, Wäscheservice, Haushandwerker bequem hinzugebucht werden. Immer im Paket sind die 24-Stunden-Sicherheit und unser freundliches Rundum-Sorglos-Team, das sich um angenehme Veranstaltungen kümmert, für Leib und Seele sorgt und unser Service-Büro besetzt. Ob Terminservice, Theaterkarten oder Behördenpost: Wir sind gern für Sie da! Sollte ein Pflegebedarf entstehen oder bereits vorhanden sein, sorgen fachkundige Pflegekräfte für die optimale Versorgung.

Im ServiceLeben Albertstadt findet jede/r für sich die optimale Wohnung und Versor-



Das Restaurant lädt zum Verweilen ein

gung – auch bis ins hohe Alter hinein! Im Altbau, dem ehemaligen Kammergebäude des Grenadier-Regiments 100, befinden sich großzügige 1-Zimmer-Suiten (+45 m<sup>2</sup>) mit durchdachten Raumteilern, einer modernen Einbauküche und barrierefreiem Bad. Viele der Wohnungen haben einen Balkon oder beeindruckende Rundbogen-Fenster. Das Wohnambiente im Altbau ist auch durch die trutzigen Wände ein ganz besonderes. Im Neubau befinden sich weitere größere ServiceWohnungen (bis zu 3 Zimmer, 80 m<sup>2</sup>) mit schönen Balkonen und Weitblick über die Stadt. Zwei Pflegewohngemeinschaften mit jeweils eigenem Apartment (26 m<sup>2</sup>) richten sich an Menschen mit höherem Pflegebedarf und/oder einer Demenz. Herzstück sind die sehr attrak-

tiven Wohnküchen, in denen sich das tägliche Leben der WG abspielt. Die Betreuung rund um die Uhr schafft Geborgenheit und Sicherheit für die Betreuten. Für noch mehr Miteinander, Förderung und Abwechslung im Alltag steht eine Tagespflege zur Verfügung.

Mit einer Wohnung im ServiceLeben Albertstadt sorgen Sie für jeden Wechselfall des Lebens vor, ohne sich einschränken zu müssen. Sie bleiben Ihr eigener Chef in Ihren eigenen vier Wänden! Mit dem passgenauen Extra an Sicherheit und Unterstützung können Sie sich auf die angenehmen Seiten des Lebens konzentrieren. Dafür ist der Ruhestand ja da!



## Besichtigungstermin?

Hausleitung Frau Beeg freut sich auf Ihren Anruf!

 0173 3536530

RENAFAN GmbH  
ServiceLeben Albertstadt  
Marienallee 10  
01099 Dresden



 [albertstadt.renafan.de](http://albertstadt.renafan.de)

**25%**  
Rabatt!\*

**ERÖFFNUNGS-  
WOCHEN!**



 **RENAFAN**  
pflegen und betreuen

## Ihr Wohnsitz im Alter!

- ✓ 24-h-Sicherheit
- ✓ Viel Komfort
- ✓ Unabhängigkeit
- ✓ Für alle Fälle vorgesorgt!

ServiceLeben Albertstadt  
Marienallee 10 · 01099 Dresden

 0173 3536530

\* bei Mietvertragsabschluss bis 31.7.24 gibt es 25 % Rabatt auf die Nettokaltmiete bis 31.12.24.



# Ärmel hoch und los geht's

**Gemeinsam durchstarten und den Kurs halten: Das ostsächsische Handwerk setzt auf die Ausbildung und gibt damit ein klares Signal Richtung Zukunft.**

Liest man die Statistiken und Prognosen der Agentur für Arbeit, sieht es auf dem Arbeits- und Ausbildungsmarkt in Deutschland gar nicht so schlecht aus. Und auch die Handwerkskammer Dresden vermeldet: „Trotz der getrüben Konjunkturaussichten investieren die Handwerksbetriebe im Kammerbezirk Dresden weiter in die Ausbildung ihres Fachkräftenachwuchses.“ Doch Andreas Brzezinski, Hauptgeschäftsführer der Handwerkskammer Dresden, macht auch deutlich: „Zwar wollen die Handwerksbetriebe ausbilden, gleichzeitig schauen viele von ihnen aber sorgenvoll in die nähere Zukunft. Denn von der Auftragslage hängt unter anderem ab, ob ein Lehrling nach der Ausbildung übernommen werden kann.“

## Handwerk ein wichtiger Pfeiler der Gesellschaft

Junge Menschen, die aktuell vor der Entscheidung für ihren Berufsweg stehen, können zwar die Auftragslage nicht beeinflussen. Aber sie können die Hand, die ihnen die Betriebe reichen, dankbar annehmen. Was die Zukunft dann bringt? Das ist ungewiss. Klar ist, dass Jammern nicht hilft.



Durchstarten in Richtung Glück

Foto: stock.adobe.com

Nur gemeinsam können Jung und Alt Krisen überwinden, kann die Gesellschaft die Zukunft gestalten. Und ein zentraler Pfeiler unserer Gesellschaft ist eben das Handwerk. Das zeigen auch die Zahlen des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks. So waren im Jahr 2023 über eine Million Betriebe in die Handwerksrollen und in das Verzeichnis des handwerksähnlichen Gewerbes eingetragen. Dort arbeiten rund 5,7 Millionen Menschen, etwa 350.000 junge Menschen erhalten dort eine qualifizierte Ausbildung. Doch nicht nur das Handwerk bietet Chancen für den Nachwuchs. Im Wintersemester 2023/2024 waren nach vorläufigen Zahlen von Statista rund 2,87 Millionen Studierende an deutschen Hochschulen immatrikuliert. Wer ein Studium beispielsweise im medizinischen, sozial-pflegerischen oder technischen Bereich absolviert, hat beste Zukunftsaussichten.

Wofür ihr euch auch entscheidet: „Glück kommt selten allein.“ So treffend hat es mal Fernseh-Arzt Eckart von Hirschhausen formuliert. Also Ärmel hochkrepeln und den ersten Schritt in Richtung Zukunft machen.

Silke Rödel

**vhs** Volkshochschule Dresden e.V.

## Ein Sommer voller Möglichkeiten!

Das Sommerprogramm für Groß und Klein im Juni, Juli und August.

vhs Dresden | Annenstr. 10 | 01067 Dresden

Zum Programm: [www.vhs-dresden.de/sommerkurse](http://www.vhs-dresden.de/sommerkurse)

## VERSTÄRKUNG FÜR UNSER TEAM

### IN DER PFLEGE GESUCHT

**Komm zu uns als:**

- ▶ Dauermachtwache (m/w/d)
- ▶ Rehafachkraft (m/w/d)
- ▶ Teamleitung (m/w/d)
- ▶ Pflegekraft ambulant oder stationär (m/w/d)

**Cultus gGmbH**  
der Landeshauptstadt Dresden

[bewerbung@cultus-dresden.de](mailto:bewerbung@cultus-dresden.de)  
[www.cultus-dresden.de](http://www.cultus-dresden.de)

**Lange Nacht der Wissenschaften am 14.06.2024 im Kugelhaus**

**Wissensthemen aus Verwaltung und Wirtschaft, Informationen über Weiterbildungsmöglichkeiten und Mitmachaktionen für Groß und Klein!**

**Besuchen Sie uns von 17-00 Uhr!**

**Informationen zum Programm:**  
<https://www.wissenschaftsnacht-dresden.de/programm>

### UNSERE FACHTAGE:

11.06.24	18. Fachtag Kommunales Rechnungsprüfungswesen
12.09.24	9. Dresdner KAG-Tag (Wasser/Abwasser)
26.09.24	15. Fachtag Kommunalfinanzen
24.10.24	10. Dresdner Abfallgebührentag
14.11.24	Fachtag Marketing und Öffentlichkeitsarbeit
27.11.24	22. Fachtag Grundstücksrecht
03.12.24	11. Wissensforum Personal

**Infoveranstaltung Gesundheitsfachberufe**

Heimleitung in der Altenpflege, Praxisanleitung, Sozialmanagement, Leitungsaufgaben in Pflegeeinrichtungen, Qualitätsbeauftragte/r in Pflegeeinrichtungen

**Start: Herbst 2024, Infoveranstaltung 12.06.2024 und 08.08.2024**  
jeweils 16:00 Uhr, Anmeldung: [jargalsaikhan@s-vwa.de](mailto:jargalsaikhan@s-vwa.de)

**Sächsische Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie**

[www.s-vwa.de](http://www.s-vwa.de) Wiener Platz 10, 01069 Dresden



# Nicht am falschen Ende sparen

Ratgeber Haushalt: Worauf man bei Armaturen für Küche und Bad achten sollte

Die richtige Auswahl der Armaturen für Küche und Bad will gut überlegt sein. Komfort und Design sollten harmonieren und auch nach jahrelangem Einsatz sollten die Armaturen begeistern. Das sollte man dazu wissen:

## Viele gute Gründe sprechen für eine Edelstahlarmatur

Nicht alles, was glänzt, ist eine gute Investition. Bei preisgünstigen Chrom-Armaturen kann die Beschichtung nach wenigen Jahren abblättern oder das darunter liegende Messing sichtbar werden. Grundsätzlich sind sie kratz- und fleckempfindlicher sowie pflegeintensiver als etwa Modelle aus Edelstahl rostfrei. Wer sich für Edelstahl entscheidet, sollte allerdings prüfen, ob das Modell tatsächlich aus diesem Material ist oder lediglich eine entsprechende Optik hat. Preisgünstige Modelle haben einen Messinggrundkörper, der mit Edelstahl beschichtet ist. Komplett aus Edelstahl gefertigte Armaturen sind zwar teurer, sehen aber bei richtiger Pflege auch nach jahrzehntelangem Einsatz noch aus wie neu. Bei der Oberflächenbeschaffenheit reicht das Spektrum von glänzend poliert



Foto: DJD/Edelstahl Rostfrei/Grohe, Katharina Marg



Foto: DJD/Edelstahl Rostfrei/Vallone

über fein strukturiert geschliffen bis hin zu gebürstet, natur oder farbig.

## In der Küche sind Einhandarmaturen besonders beliebt

Armaturen für Küche und Bad zählen zu den am häufigsten verwendeten Gegenständen im Haushalt. Die Kartusche sollte deshalb lebensmittelecht, korrosions- und

verschleißfest sein. Neben einem soliden Metallkörper gewährleisten Keramikscheiben in der Kartusche eine lange Haltbarkeit. Außerdem sollten die Armaturen leicht zu bedienen sein, um Wasserfluss und Temperatur präzise regulieren zu können. In der Küche sind Einhandarmaturen oder berührlose Modelle besonders beliebt. Mit ihnen bleiben die Hände frei, um Geschirr abzustellen. Zudem wird die

Armatur nicht durch fettige Finger verschmutzt und eine Kreuzkontamination wird vermieden. Gefragt sind auch Modelle mit herausziehbarer Schlauchbrause, um Gemüse zu waschen oder Geschirr abzuspülen. Die Armatur muss immer zum Wasserdruck in der Küche passen. Hochdruckarmaturen sind nur für den Anschluss an eine zentrale Wasseraufbereitung geeignet. Wenn das warme Wasser aus einem Boiler unter der Spüle kommt, muss eine Niederdruckarmatur angeschlossen sein.

## Armaturen mit Wasser- und Energiesparfunktion im Bad

Im Badezimmer sind Armaturen aus Edelstahl rostfrei mit Wasser- und Energiesparfunktion besonders gefragt. Sie reduzieren beim Duschen die Wassermenge um bis zu 60 Prozent. Entscheiden muss man sich zwischen Auf- und Unterputzarmatur, Thermostat und Brausemischer sowie Strahlart und -intensität beim Duschkopf. Modelle aus Edelstahl sind dauerhaft korrosionsbeständig, stoß- und kratzfest und somit eine Investition fürs Leben. djd

**seit 1999** **KüchenMaus** GmbH  
Einbauküchen • Bad • Möbel

**... Ihre NEUE Küche für die ganze Familie mit:**

- klimabewussten Herstellern
- kompetenter Fach- und Stilberatung
- Planung und Montage – ganz individuell
- ... auch für Bad und andere Wohnbereiche!
- Küchenservice für Ergänzung, Modernisierung (Geräte-/Spülwechsel u. v. m.)

**Jetzt noch zugreifen & dabei sparen:**  
**Wir bauen um!**  
**... & einige unserer Ausstellungsküchen warten auf ihr neues Zuhause!**

**WO?** Löbtauer Straße 67 | 01159 Dresden | Tel. (0351) 4 96 29 61  
Home: [www.kuechen-maus.de](http://www.kuechen-maus.de) • [info@kuechen-maus.de](mailto:info@kuechen-maus.de)

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 10–18 Uhr o. n. Vereinb. Sa. nach Vereinbarung

Die Küchenprofis

**StaroProfile**  
Blechdachhandel

Große Sortimentauswahl

**Trapezbleche**  
**Dachpfannenprofile**  
**Dach- & Fassadenbleche**  
**Dachzubehör**

**035021 596640**  
 Am alten Sägewerk 6 | 01824 Königstein  
 <http://staroprofile.de> [staroprofile@web.de](mailto:staroprofile@web.de)

**MIT *Küche Aktiv* ... seit 1991 GLEICH 3-FACH GEWINNEN !**

**1. BESTE BERATUNG, SERVICE & MONTAGE**

**WAS ZEICHNET UNS GEGENÜBER ANDEREN AUS:**  
30 Jahre Erfahrung, kompetente Fachberater, ein Ansprechpartner von Anfang bis Ende, hauseigene Monteure und termingerechte Montage.

**WIR SIND GÜNSTIGER ALS SIE DENKEN.**  
Persönliche Planungstermine, möglichst nach Absprache, telefonisch oder unter [info@kueche-aktiv-sachsen.de](mailto:info@kueche-aktiv-sachsen.de)

**2. UNSERE PREISGARANTIE**

Bei gleicher Ausstattung und gleicher Dienstleistung garantieren wir Ihnen den günstigsten Preis. Sollte das mal nicht der Fall sein, gewähren wir Ihnen **10% EXTRA AUF DIE PREISDIFFERENZ**

**Wer nicht vergleicht, bezahlt zuviel!**

**3. UNSER GEWINNSPIEL 2023**

Unter allen Kunden ab einem Auftragswert von 7.500,00 € verlosen wir 5 x 2.000 €.

Alle Aufträge ab 7.500,00 € kommen in die Lostrommel am Samstag 07.12.2024, 13.00 Uhr.

**Teilnahme Coupon**  
Kundenname: \_\_\_\_\_ KV-Nummer: \_\_\_\_\_  
Kaufdatum: \_\_\_\_\_

**...über 70x in Deutschland**

[www.kueche-aktiv-sachsen.de](http://www.kueche-aktiv-sachsen.de)

01594 Seerhausen bei Riesa  
direkt an der B6  
Tel. 035268 865-0

01640 Coswig  
Kötitzer Str. 2 · Ecke Dresdner Str.  
Tel. 03523 77 40 80

01067 Dresden  
Bremer Straße 57  
Tel. 0351 48 41 72 60



# Rundherum abschalten und entspannen

Ein solider Glaspavillon wird zum ganzjährigen Rückzugsort im Garten

Smartphone aus, Entspannung an. Von Zeit zu Zeit braucht jeder etwas Abstand von der Alltagshektik, um herunterzukommen und neue Kräfte tanken zu können. Der eigene Garten ist dafür wie geschaffen: Mitten im Grünen lässt es sich sehr gut abschalten, beispielsweise bei der Lieblingsmusik, einer Tasse Tee und einem guten Buch - und das keineswegs nur in der warmen Jahreszeit. Mit einem soliden „Zweitwohnsitz“ in Form eines Glaspavillons sind die wohltuenden Auszeiten zu jeder Jahreszeit möglich, gut geschützt vor den Launen der Witterung oder kühlen Temperaturen.

## Der passende Sitzplatz im Grünen

Sonne oder Schatten, rundherum geschlossen oder teilweise geöffnet für frische Luft. So unterschiedlich die Wetterbedingungen übers Jahr sind, so vielseitig nutzbar sollte ein Gartenpavillon auch sein. Praktisch ist zum Beispiel eine kreisrunde Konstruktion, die aus zwei Halbschalen besteht. Wenn diese beweglich sind, lässt sich der neue Lieblingsplatz im Grünen ganz nach Laune öffnen oder schließen. Noch mehr Flexibilität bieten Modelle wie der feste Glaspavillon



Rondo von Hoklartherm, die sich zusätzlich um bis zu 360 Grad drehen lassen. Auf diese Weise findet sich bei jedem Wetter der passende Sitzplatz. Ein hohes Maß an Vielseitigkeit weist die solide Aluminium-Konstruktion mit vollverglasten Seiten aus Sicherheitsglas auch hinsichtlich der Optik auf. Verschiedene Dächer wie ein attraktives

Kuppeldach oder geschwungene Dachsprossen ermöglichen es, den Glaspavillon an den persönlichen Gartenstil anzupassen. Einen Überblick über alle Varianten und weitere Informationen gibt es etwa unter [www.hoklartherm.de](http://www.hoklartherm.de). Für einen individuellen Look lässt sich auch der Alu-Rahmen farbig in allen RAL-Tönen gestalten.

## Flexible Innengestaltung für jedes Wetter

Rundweg entspannend: Ein Glaspavillon, der sich nach Wunsch öffnen oder schließen lässt, wird zum neuen Lieblingsplatz im Garten.

Foto: DJD/Hoklartherm

Die vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten setzen sich im Inneren nahtlos fort, beispielsweise als gemütliche Leseecke mit kuscheligen Sesseln und Polsterliegen oder als Treffpunkt zum Sonntagsfrühstück mit großem Tisch und passender Bestuhlung. Mit Standarddurchmessern von 3,31 bis zu 8,53 Metern oder auf Wunsch auch als Sonderkonstruktion wird der Glaspavillon zu einer buchstäblich runden Sache bei jeder Grundstücksgröße - selbst in eher kleineren Gärten. Noch einige Tipps für die ganzjährige Nutzung: Wer für warme Sommertage eine zusätzliche Beschattung wünscht, kann das Dach sowie die Seitenteile mit maßgeschneiderten Beschattungen ausstatten. Aufschiebbarer Seitenelemente können als Windschutz dienen und lassen sich einfach gegen die Böen ausrichten. An heißen Tagen kann außerdem ein thermodynamischer Windradlüfter für ein angenehmes Klima im vollständig geschlossenen Pavillon sorgen.

djd

**thomas  
neumann**  
ingenieurgesellschaft mbh

Sachsenheimer Straße 44

01906 Burkau

Telefon 03 59 53 . 29 80 20

[info@tn-ig.de](mailto:info@tn-ig.de)

Mobil 01 72 . 3 55 66 20

[www.tn-ig.de](http://www.tn-ig.de)

- Architekturleistungen für Gebäude
- Ingenieurleistungen der Tragwerksplanung
- Bauphysik
- Brandschutz
- Energieeffizienz
- Sachverständigenwesen



# Heidenaus großes Jubiläum

Das Stadtfest Heidenau steht vor der Tür und verspricht ein unvergessliches Festwochenende. Das Veranstaltungshighlight des Jubiläumsjahres „100 Jahre Stadtrecht“ lockt am 24. bis 26. Mai wieder zahlreiche Besucher aus nah und fern in die Stadt. Die Highlights aus über 30 Programmpunkten versprechen ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt. Mit drei Bühnen, einer großen Händler- und Gastronomiezone, aufregenden Fahrgeschäften und einer mitreißenden Open-Air-Party ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Auf der **Hauptbühne** auf dem Marktplatz erwarten die Besucher viele musikalische Höhepunkte. Am Freitag, den 24. Mai 2024, eröffnet Bürgermeister Jürgen Opitz um 18:00 Uhr offiziell das Fest und läutet mit dem traditionellen Fassbieranstich das Wochenende ein. Ab 20.30 Uhr heizt **Partylegende Markus Becker** („Das Rote Pferd“, „Bierkapitän“) dem Marktplatz mit seinen Hits ein. Im Anschluss können sich die Besucher auf ein exklusives **Höhenfeuerwerk** um 22 Uhr und eine mitreißende Live-Show der Partyband „Mr. Feelgood“ freuen.



Rathaus Heidenau

Fotos: stock.adobe.com/Stadtfest-Heidenau.de

Auf der **Bühne Ringstraße** erwartet die jüngeren Besucher ab 18 Uhr eine interaktive **Mit-Mach-Show** mit Spiel, Spaß und Zauberei. Für den von einem Spiel-

mannszug begleiteten **Lampionumzug** um 19 Uhr können bereits vorab an der Bühne Ringstraße kostenfrei Lampions gebastelt werden.

Freitag und Samstag kommt die **Kultpartyreihe „Original Försters Bowleparty“** erstmalig nach Heidenau! Die Open-Air-Party auf der Bühne Ringstraße lädt mit EDM, Techno und House zum Tanzen und Feiern ein. Unter anderem mit BROTHERS INCOGNITO, GUNJAH, TSBIN, DUNDAM und Felix Arnold.

Auch am Samstag, den 25. Mai, versprechen die Bühnen ein abwechslungsreiches Programm. Ab 17.30 Uhr begeistert **Prince Damien**, DSDS-Gewinner und Paradiesvogel der deutschen Musiklandschaft, das Publikum auf dem Marktplatz. Entertainment der Extraklasse verspricht die Show von **MADSTEP** ab 21.30 Uhr, bei der treibender House mit

Klassikern zu mitreißenden MashUps gepaart werden.

Auch Sonntag, der 26. Juni, hält verschiedene Höhepunkte bereit. Um 15.30 Uhr begeistert Deutschlands erfolgreichste Countrysängerin **Linda Feller** auf dem Marktplatz das Publikum. Direkt im Anschluss sorgt **Petra Zeiger**, die gefeierte Rocklady der DDR, mit ihren bekanntesten Hits für einen nostalgischen Ausklang des diesjährigen Stadtfestes.

Ein besonderes Highlight ist der große **Festumzug am Stadtfestsonntag**. Bunte Festwagen, Fanfarenzüge, DJs, historische Darstellungen, Heidenauer Unternehmen und lokale Vereine ziehen durch die Straßen der Stadt und vermitteln den Zuschauern ein vielfältiges und lebendiges Bild von Heidenau. Start ist 14 Uhr am S-Bahnhof Heidenau Süd. Der Zug läuft über die Pirnaer und Dresdner Straße bis zum Rathaus, biegt dort auf die Bahnhofstraße und endet vor dem Kreisverkehr am S-Bahnhof Heidenau Nord.

Neben den Programmen der drei Bühnen laden die große Händler- und Gastronomiezone zum Bummeln, Schlemmen und Entdecken und verschiedene Fahrgeschäfte zu Nervenkitzel und Spaß ein. Auch in diesem Jahr erstreckt sich das Heidenauer Stadtfest von der Ringstraße über die Schul- und Ernst-Thälmann-Straße bis hin zum Marktplatz.

Quelle: sachsen-net.com

## Stadtfest Heidenau 2024 24. bis 26. Mai

Freitag 18 bis 1 Uhr  
Sonnabend 11 bis 1 Uhr  
Sonntag 11 bis 18 Uhr  
Der Eintritt ist frei!

**Mehr Infos**  
[www.stadtfest-heidenau.de](http://www.stadtfest-heidenau.de)

## Wohnen und Wohlfühlen

Die WVH ist bereits seit über 30 Jahren Teil der 100-jährigen Stadtrechtsgeschichte von Heidenau. Mit innovativen und bedarfsgerechten Wohnkonzepten wie dem „Seniorenwohnen mit Service“ oder der Eigenheimsiedlung „Lugturmblick“ ist das kommunale Wohnungsunternehmen aktiv an der Stadtentwicklung beteiligt. Die gepflegten Anlagen, moderne Wohnstandards und bezahlbaren Mieten der WVH machen Heidenau zu einem attraktiven Wohnstandort.

WVH-Mieter profitieren zudem von der ausgezeichneten Infrastruktur und den kurzen Wegen ohne dabei auf die Vorzüge des Stadtlebens zu verzichten. Durch regelmäßige Bus, Bahn- und Schiffsanbindungen ist man in weniger als 15 Minuten sowohl mitten in der pulsierenden Landeshauptstadt als auch in den Naturschönheiten des Elbsandsteingebirges.

Der großen Nachfrage nach Wohneigentum kommt die WVH mit der Entwicklung des Wohnquartiers „Lugturmblick“ nach. Die moderne Eigenheimsiedlung liegt direkt an der Stadtgrenze zu Dresden und bietet Kaufinteressenten komfortabel ausgestattete Bungalows und Doppelhaushälften in ruhiger Lage und den bereits benannten Standortvorteilen von Heidenau. Der Verkauf der Eigenheime erfolgt provisionsfrei durch die WVH und bietet den Käufern die beruhigende Sicherheit eines erfahrenen und beständigen Vertragspartners.

Sollten Sie also auf der Suche nach einer neuen Mietwohnung oder Wohneigentum sein, lohnt sich ein Besuch des Heidenauer Stadtfestes doppelt: Sie lernen die Stadt von ihrer belebtesten Seite kennen und können sich am WVH-Stand zum attraktiven Wohn(t)raumangebot informieren.

[www.wvh.de](http://www.wvh.de)

Seit über 30 Jahren

**Zu Hause in Heidenau**

2024

**HEIDENAU**

25. & 26. Mai

10 bis 18 Uhr am WVH-Stand  
Ernst-Thälmann-Straße, Ecke Röntgenstraße

Livemusik auf der WVH-Bühne

Kinderanimation -kostenfrei-

persönliche Beratung

Ob moderne Mietwohnung oder schickes Eigenheim - entdecken Sie außergewöhnliche Wohn(t)raumangebote und finden Sie Ihr neues zu Hause in Heidenau.

Scannen & direkt Angebote entdecken

WVH Wohnungsbau- und Wohnungsverwaltungsgesellschaft Heidenau mbH | [www.wvh.de](http://www.wvh.de)



Öffentliche Bekanntmachung der Landeshauptstadt Dresden

# Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 6041 Dresden-Trachau Schule Leipziger Straße/Pettenkoferstraße

Durchführung eines beschleunigten Verfahrens, Veröffentlichung Entwurf

Der Ausschuss für Stadtentwicklung, Bau und Verkehr und Liegenschaften hat in seiner Sitzung am 30. März 2022 nach § 2 Absatz 1 i. V. m. § 12 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB) mit Beschluss-Nr. V1327/21 die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 6041, Schule Leipziger Straße/Pettenkoferstraße beschlossen.

Der vorhabenbezogene Bebauungsplan dient der Nachverdichtung, demzufolge wird er im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Absatz 4 BauGB, ohne Aufstellung eines Umweltberichtes (§ 2 a BauGB), ohne die Angabe nach § 3 Absatz 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind und ohne zusammenfassende Erklärung nach § 10 a Absatz 1 BauGB aufgestellt.

Im beschleunigten Verfahren zum Bebauungsplan wurde in Anwendung von § 13 a Absatz 2 Nr. 1 i. V. m. § 13 Absatz 2 Nr. 1 BauGB von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Absatz 1 BauGB und § 4 Absatz 1 BauGB abgesehen. Sofern keine frühzeitige Unterrichtung und Erörterung im Sinne des § 3 Absatz 1 BauGB stattfindet, ist ortsüblich bekannt zu machen, wo sich die Öffentlichkeit über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung unterrichten kann und sich auch innerhalb einer bestimmten Frist zur Planung äußern kann. Im Amtsblatt 50-52/2021 erfolgte die entsprechende Bekanntmachung. Die Unterlagen haben entsprechend § 13 a Absatz 3 Nr. 2 BauGB vom 27. Dezember 2021 bis einschließlich 14. Januar 2022 in der Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, World Trade Center, Erdgeschoss, Ausstellungsraum des Stadtmodells, Freiburger Straße 39, 01067 Dresden öffentlich ausgelegt. Während dieser Frist konnten Äuße-

rungen vorgebracht werden. Sie wurden im Rahmen der Auswertung aller Äußerungen überprüft und flossen in den Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes ein.

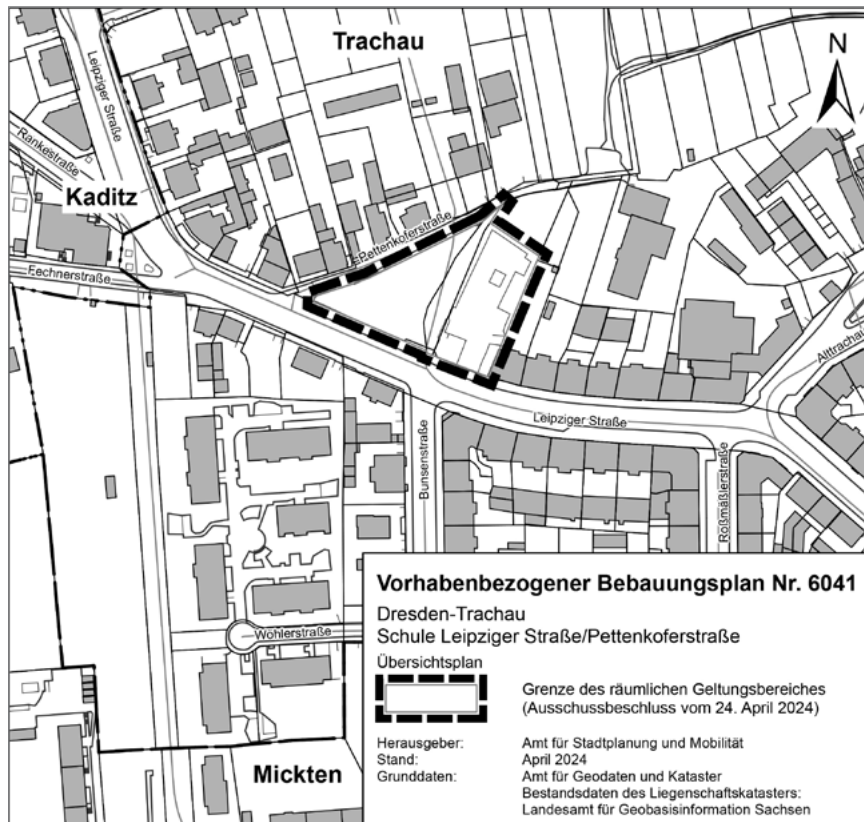
Der Ausschuss für Stadtentwicklung, Bau und Verkehr und Liegenschaften hat am 24. April 2024 mit Beschluss zur V2723/24 den Entwurf des o. g. vorhabenbezogenen Bebauungsplanes gebilligt und zur öffentlichen Auslegung nach § 13 a Absatz 2 Nr. 1 i. V. m. § 13 Absatz 2 Nr. 3 Alternative 2 i. V. m. § 4 Absatz 2 BauGB bestimmt.

Im Bebauungsplan soll eine Größe der Grundfläche von insgesamt weniger als 20 000 m<sup>2</sup> festgesetzt werden. Der Schwellenwert der zulässigen Grundfläche i. S. des § 19 Absatz 2 Baunutzungsverordnung von insgesamt 20 000 m<sup>2</sup> (§ 13 a Absatz 1 Satz 2 Nr. 1 BauGB) wird nicht erreicht. Des Weiteren wird durch den vorhabenbezogenen Bebauungsplan die Zulässigkeit von Vorhaben nicht begründet, die einer Pflicht zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung nach dem Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung oder nach Landesrecht unterliegen. Eine Beeinträchtigung der in § 1 Absatz 6 Nr. 7 b BauGB genannten Schutzgüter besteht nicht. Eine Pflicht zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung besteht nicht.

Der vorhabenbezogene Bebauungsplan hat die Errichtung einer Kulturwerk-schule am Standort Leipziger Straße zum Gegenstand.

Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches ist in dem folgenden Übersichtsplan zeichnerisch dargestellt. Maßgebend für den Geltungsbereich ist allein die zeichnerische Festsetzung im Bebauungsplan.


Der Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 6041 wird mit seiner Begründung vom **27. Mai bis einschließlich 28. Juni 2024** auf der Internetseite der



### Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 6041

Dresden-Trachau  
Schule Leipziger Straße/Pettenkoferstraße

Übersichtsplan

 Grenze des räumlichen Geltungsbereiches (Ausschussbeschluss vom 24. April 2024)

Herausgeber:  
Stand:  
Grunddaten:

Amt für Stadtplanung und Mobilität  
April 2024  
Amt für Geodaten und Kataster  
Bestandsdaten des Liegenschaftskatasters:  
Landesamt für Geobasisinformation Sachsen

Landeshauptstadt Dresden unter [www.dresden.de/offenlagen](http://www.dresden.de/offenlagen) veröffentlicht. Zusätzlich werden die kompletten Planungsunterlagen auch auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung unter [www.bauleitplanung.sachsen.de](http://www.bauleitplanung.sachsen.de) veröffentlicht. Darüber hinaus liegen die Planungsunterlagen während des o. g. Veröffentlichungszeitraumes montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr in der Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, World Trade Center, Erdgeschoss, Ausstellungsraum des Stadtmodells, Ammonstraße 70, 01067 Dresden, zur Einsichtnahme aus. Folgende Untersuchungen und Gutachten liegen vor:

- Baugrundgutachten für den Schulneubau Leipziger Straße/Pettenkofer Straße – 1. Bericht, Baugrund Linke GmbH, 14. Dezember 2021

- Geotechnisches Gutachten zur Hauptuntersuchung des Baugrundes, zur hydrogeologischen Erkundung der Sickerfähigkeit und zur abfallfachlichen Untersuchung der Aushubböden für das Vorhaben KWS - Neubau Schulgebäude und Freiflächengestaltung Dresden, Büro für Geotechnik Nasdal & Neumann PartGmbH, 29. August 2023

- Schalltechnische Untersuchung zum VB-Plan Nr. 6041 – Bericht ABD 23532-05/22, Akustik Bureau Dresden Ingenieurgesellschaft mbH, 18. August 2022

- Energie- und Klimaschutzkonzept zum VB-Plan Nr. 6041, h.e.i.z. Haus Architektur. Stadtplanung mit Klemm Ingenieure GmbH & Co. KG und Werner Genest und Partner Ingenieurgesellschaft mbH, 18. April 2023

- Artenschutzbeitrag zum VB-Plan Nr. 6041, MEP Plan GmbH, 8. August 2023

Die Untersuchungen und Gutachten können während der folgenden Sprechzeiten: Montag: 9 bis 12 Uhr und ab 13 Uhr nach Vereinbarung  
Dienstag, Donnerstag: 9 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr, 17 bis 18 Uhr nach Vereinbarung  
Mittwoch, Freitag: nach Vereinbarung im World Trade Center, Amt für Stadtplanung und Mobilität, Freiburger Straße 39, 01067 Dresden, Zimmer 4346 (4. Obergeschoss) eingesehen werden. Während der Veröffentlichung besteht die Möglichkeit, Stellungnahmen abzugeben. Die Stellungnahmen sollen vorzugsweise elektronisch übermittelt werden (E-Mail: [stadtplanung-mobilitaet@dresden.de](mailto:stadtplanung-mobilitaet@dresden.de)). Bei Bedarf können diese aber auch auf anderem Weg abgegeben werden.

Stellungnahmen, die nicht während der Beteiligungsfrist abgegeben werden, können bei der weiteren Bearbeitung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes unberücksichtigt bleiben.

Dresden, 7. Mai 2024

Dirk Hilbert  
Oberbürgermeister

in Vertretung

Jan Donhauser  
Erster Bürgermeister

Beratung auf Wunsch im Trauerhaus

**B/ B** Bestattungsinstitut  
**Chrominski** GmbH

Dresden

☎ Tag & Nacht

Kesselsdorfer Straße 106

4 11 86 81

Nürnberger Straße 2

4 71 88 41

Bönischplatz 5

4 40 00 48

[www.Bestattungsinstitut-chrominski.de](http://www.Bestattungsinstitut-chrominski.de)

Sorgen Sie vor:

- Bestattungsvorsorge
- Sterbegeldversicherung

Mit einer Bestattungsvorsorge

übernehmen Sie Verantwortung für sich selbst und Ihre Angehörigen!



## Jahresabschlussergebnisse 2022 wurden festgestellt

Die Feststellung der Jahresabschlussergebnisse 2022 einschließlich des Anhangs und des Rechenschaftsberichtes der Landeshauptstadt Dresden wurde im elektronischen Amtsblatt der Landeshauptstadt Dresden in der Ausgabe vom 17. Mai 2024 unter [www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt) bekanntgegeben.

## Vorschläge für neuen Jugendhilfeausschuss bis 28. Juni

Die Landeshauptstadt Dresden schreibt die nach der Kommunalwahl freiwerdenden Stellen der stimmberechtigten Mitglieder im neu zu wählenden Jugendhilfeausschuss aus. Vorschläge können alle in der Landeshauptstadt wirkenden und anerkannten Träger der freien Jugendhilfe bis Dienstag, 28. Juni, einreichen. Die Ausschreibung steht im elektronischen Amtsblatt der Landeshauptstadt Dresden in der Ausgabe vom 17. Mai unter [www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt).

*Amtliches?*

[dresden.de/amtsblatt](http://dresden.de/amtsblatt)

**GARANT**  
IMMOBILIEN



### ZURÜCK INS Sachsenland!

Für zwei Rückkehrerfamilien suchen wir in Dresden und naher Umgebung ein apartes Haus mit Garten – auch ein Mehrfamilienhaus ist möglich – zum Kauf. Gute Infrastruktur und Verkehrsanbindung wünschenswert.

Danke für Ihre Angebote!

**Ihr Makler vor Ort – Bernd Zinke**

Telefon: 0157 55 34 15 36  
[b.zinke@garant-immo.de](mailto:b.zinke@garant-immo.de)

[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)

Wir kaufen

**Wohnmobile +  
Wohnwagen**

**03944-36160**

**[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)**

**Wohnmobilcenter  
Am Wasserturm**

## Stellenangebot der Landeshauptstadt Dresden

Die Landeshauptstadt Dresden ist eine von hoher Lebensqualität und kultureller Vielfalt geprägte Großstadt. In Dresden mit ca. 570.000 Einwohnerinnen und Einwohnern lässt es sich nicht nur hervorragend leben und wohnen, sondern auch arbeiten. Als Arbeitgeber bietet die Landeshauptstadt Dresden ein breites Spektrum unterschiedlicher Einsatzgebiete und persönlicher Entfaltungsmöglichkeiten. Die Aufgaben sind vielseitig, jeden Tag gilt es, an der Gestaltung der Stadt und ihrer zahlreichen bürgerschaftlichen Anliegen mitzuwirken.

Im Zuge einer Neubesetzung suchen wir für die Landeshauptstadt Dresden **zum 1. Januar 2025** eine fachkompetente und engagierte Persönlichkeit (m/w/d) für die

### Leitung des Amtes für Stadtgrün und Abfallwirtschaft

Das Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft ist zuständig für Verwaltung, Planung, Bau und Pflege von kommunalen Grünflächen wie Parks, Spielplätze, Straßenbäume, Stadtwaldflächen sowie für bauliche Anlagen wie Brunnen und Türme. Gleichzeitig sind wir die Anlaufstelle für die Belange der unteren Forstbehörde, des Kleingartenwesens und des Friedhofswesens. Wir planen und organisieren die Abfallwirtschaft und beraten zu Abfalltrennung und -vermeidung.

#### ■ Diese Aufgaben erwarten Sie

■ Sie sind verantwortlich für die operative und strategische Leitung und Weiterentwicklung des Amtes für Stadtgrün und Abfallwirtschaft und haben die Organisations- und Budgetverantwortung.

■ Ihnen obliegt die strategische Steuerung des Amtes für Stadtgrün und Abfallwirtschaft im Hinblick auf die Entwicklung, Festlegung und Fortschreibung der Ziele, Konzepte und Leitlinien für die Freiraumplanung, die Grünflächen unter Berücksichtigung besonderer Herausforderungen (wie

Klimaanpassung und Biodiversität) sowie die Abfallwirtschaft.

■ Sie lassen Neues entstehen und gestalten die Zukunft mit Ihren Ideen und Impulsen und tragen damit maßgeblich zur Optimierung der Prozessorganisation und zur Entwicklung einer modernen und bürgerfreundlichen Verwaltung bei.

■ Sie führen und motivieren Ihre Mitarbeiter, unterstützen sie in der Praxis und fördern sie mit geeigneten Maßnahmen einer modernen Personalentwicklung.

■ Sie pflegen eine enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Geschäftsbereich Umwelt und Klima, Recht und Ordnung sowie zu übergeordneten Stellen, Fachbehörden und kommunalpolitischen Gremien und vertreten dabei die Interessen Ihres Amtes.

■ Sie arbeiten in nationalen und internationalen Fachverbänden und wissenschaftlichen Institutionen mit.

■ Sie bereiten die Bundesgartenschau 2033 in Dresden mit dem Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft vor und sind an der erfolgreichen Durchführung beteiligt.

#### ■ Was wir Ihnen bieten

■ Wir bieten Ihnen eine Position mit hoher Verantwortung, bei der Sie sich mit Ihren Kompetenzen und Erfahrungen einbringen können.

■ Abgerundet wird das Angebot durch ein attraktives, der Stelle angemessenes Gehalt in der Entgeltgruppe 15 TVöD-V und die gängigen Sozialleistungen. Die Stelle ist mit der Besoldungsgruppe A 16 SächsBesG bewertet.

■ Bei Vorliegen der sachlichen und persönlichen Voraussetzungen kann eine Beschäftigung im Beamtenverhältnis erfolgen.

#### ■ Das bringen Sie mit

■ Sie verfügen über eine erfolgreich abgeschlossene wissenschaftliche Hochschulbildung (Diplom oder Master) vorzugsweise der Fachrichtung Landschaftsarchitektur bzw. Landschaftsplanung oder vergleichbare für die Tätigkeit geeignete Fachrichtung bzw. Laufbahnbefähigung für die Laufbahngruppe 2, zweite Einstiegsebene der Fachrichtung Allgemeine Verwaltung oder Fachrichtung Naturwissenschaft und Technik.

■ Als führungserfahrene Persönlichkeit können Sie langjährige Berufserfahrungen im beschriebenen Aufgabengebiet vorweisen.

■ Sie verfügen über mehrjährige Leitungserfahrungen und Erfahrungen in der Projektleitung.

■ Ihr Denken ist strategisch-analytisch, Ihr Auftreten selbstbewusst und kontaktfreudig, wodurch es Ihnen gelingt, mit internen und externen Partnern konstruktiv, unvoreingenommen und loyal zusammen zu arbeiten. Sie besitzen eine hohe Konfliktfähigkeit, Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick und eine ausgeprägte Kommunikationsbereitschaft. Eine hohe Integrität und ein Rechtsbewusstsein zeichnen Sie darüber hinaus aus.

Wir wertschätzen Vielfalt und möchten, dass unsere Beschäftigten die Stadtgesellschaft widerspiegeln. Wir begrüßen alle Bewerbungen – unabhängig von Geschlecht, Nationalität, ethnischer und sozialer Herkunft, Religion/Weltanschauung, Behinderung, Alter sowie sexueller Orientierung und Identität.

Können wir Sie für diese Herausforderung begeistern? Wollen Sie gemeinsam mit uns Neues entstehen lassen und die Zukunft gestalten? Dann freuen wir uns darauf, Sie kennenzulernen.

Bitte bewerben Sie sich **bis zum 31. Mai 2024 unter der Chiffre GB7240501** mit Ihren vollständigen Unterlagen online über [bewerberportal.dresden.de](http://bewerberportal.dresden.de). Aus Sicherheitsgründen können nur Anhänge im PDF-Format angenommen werden.

Bei Fragen rufen Sie uns gerne an. Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht Ihnen die Beigeordnete für Umwelt und Klima, Recht und Ordnung Eva Jähnigen unter der Rufnummer (03 51) 4 88 22 00 (E-Mail: [ejaehnigen@dresden.de](mailto:ejaehnigen@dresden.de)) gern persönlich zur Verfügung. Diskretion ist selbstverständlich.

Mit der Abgabe der Bewerbung willigen Sie der Speicherung der personenbezogenen Daten während des Bewerbungsverfahrens ein. Detaillierte Hinweise zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten sowie den Umgang mit den übersandten Unterlagen finden Sie unter:

[www.dresden.de/stellen](http://www.dresden.de/stellen)



## Johannstädter Kita besteht 50 Jahre – Grund zum Feiern

Die Nachbarschaft ist am Donnerstag, 30. Mai, von 14 bis 18 Uhr, zur Blumenstraße 60 eingeladen

Die städtische „Kita Blumenstraße“ in der Dresdner Johannstadt, Blumenstraße 60, feiert in diesem Jahr ihr 50-jähriges Bestehen. Personal, Kinder und Eltern laden deshalb am Donnerstag, 30. Mai, von 14 bis 18 Uhr, zu einem sommerlichen Fest ein. Die Nachbarschaft, die der Einrichtung verbunden ist, Partner, Förderer und insbesondere ehemalige Mitarbeitende sowie Erwachsene, die die Einrichtung früher besuchten, sind herzlich eingeladen. Auf dem Programm stehen ein

Mitmachkonzert, Kinderkarussell-Fahrten, Kinderschmink-Station, Bastelstraße und Glücksrad-Anschieben. Bei Gesprächen und Erinnerungen gibt es außerdem Bratwurst vom Grill, Quarkbällchen und Eis. Derzeit besuchen 105 Kinder die kommunale Einrichtung, darunter 24 Krippen-, 75 Kindergarten- und 6 Integrationskinder. Für sie sorgt wochentäglich zwischen 6.30 Uhr und 17 Uhr ein pädagogisches Team von 27 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Die Internationalität des Stadtteils spiegelt

sich auch in der Kindertageseinrichtung Blumenstraße wider. Besonderes Kennzeichen und zugleich Leistungsstärke ist, dass aktuell 57 Prozent der Kinder, die in der Einrichtung aufwachsen, aus Familien mit ausländischen Wurzeln kommen. Die Kita setzt ein teilweise offenes Konzept um, welches das Miteinander fördert, die Selbstständigkeit unterstützt und vielfältige Anregungen bietet.

[www.dresden.de/kita](http://www.dresden.de/kita)

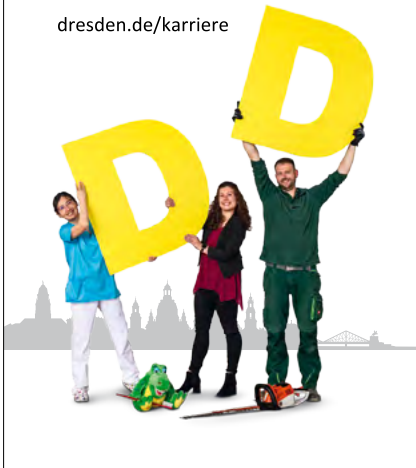




# Stellenangebote der Landeshauptstadt Dresden

Stadt verwalten.  
Dresden gestalten.

dresden.de/karriere



In der Landeshauptstadt Dresden sind die folgenden Stellen zu besetzen.



Weitere Informationen zu Voraussetzungen und Erwartungen finden Sie unter [bewerberportal.dresden.de](http://bewerberportal.dresden.de)

■ Der Geschäftsbereich Bildung, Jugend und Sport sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt befristet bis 31. Dezember 2026 einen

**Sachbearbeiter Eventmanagement Sportgroßveranstaltungen (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 9 a  
Chiffre: GB2240501

**Bewerbungsfrist: 29. Mai 2024**

■ Das Ordnungsamt sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet einen

**Sachbearbeiter Zuteilung Fahrzeugpapiere (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 7  
Chiffre: 32240501

**Bewerbungsfrist: 29. Mai 2024**

■ Das Sozialamt sucht zum 1. Juli 2024 unbefristet einen

**Sachbearbeiter IT-Angelegenheiten (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 8  
Chiffre: 50240501

**Bewerbungsfrist: 29. Mai 2024**

■ Das Sozialamt sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet einen

**Sachbearbeiter Bildung und Teilhabe/ Dresden-Pass mit besonderen Aufgaben (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 9 a  
Chiffre: 50240502

**Bewerbungsfrist: 29. Mai 2024**

■ Das Amt für Kindertagesbetreuung sucht zum 1. Juli 2024 unbefristet einen

**Sekretär Beitragsstelle/Vermittlung (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 5  
Chiffre: 58240501

**Bewerbungsfrist: 29. Mai 2024**

■ Das Haupt- und Personalamt sucht zum 1. September 2024 unbefristet einen

**Sachbearbeiter Qualitätsmanagement (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 9 c  
Chiffre: 10240501

**Bewerbungsfrist: 3. Juni 2024**

■ Das Haupt- und Personalamt sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet einen

**Sachbearbeiter Personal und Organisation (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 9 c  
Chiffre: 10240502

**Bewerbungsfrist: 3. Juni 2024**

■ Das Amt für Hochbau und Immobilienverwaltung sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt befristet bis 30. April 2026 einen

**Sachbearbeiter Verträge (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 9 c  
Chiffre: 65240501

**Bewerbungsfrist: 5. Juni 2024**

■ Das Amt für Hochbau und Immobilienverwaltung sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet unter Anwendung des Instrumentes der Führung auf Probe eine

**Sachgebietsleitung Personal und Grundsatz (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 11  
Chiffre: 65240502

**Bewerbungsfrist: 5. Juni 2024**

■ Das Straßen- und Tiefbauamt sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt befristet bis 31. Dezember 2026 einen

**Sachbearbeiter Verkehrsregelung Arbeits- und Baustellen (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 9 c  
Chiffre: 66240501

**Bewerbungsfrist: 5. Juni 2024**

■ Das Amt für Gesundheit und Prävention sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet einen

**Mitarbeiter Kinder- und Jugendpsychiatrie (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 6  
Chiffre: 53240501

**Bewerbungsfrist: 6. Juni 2024**

## Impressum



**Dresdner Amtsblatt**  
Mitteilungsblatt der  
Landeshauptstadt Dresden  
[www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt)

**Herausgeber**  
Landeshauptstadt Dresden  
Amt für Presse-, Öffentlichkeitsarbeit und Protokoll  
Dr.-Külz-Ring 19  
Postfach 12 00 20  
01001 Dresden  
Telefon (03 51) 4 88 23 90  
Telefax (03 51) 4 88 22 38  
E-Mail [presse@dresden.de](mailto:presse@dresden.de)  
[www.dresden.de](http://www.dresden.de)  
[facebook.com/stadt.dresden](https://facebook.com/stadt.dresden)

**Redaktion/Satz**  
Barbara Knifka, kommissarische  
Amtsleiterin (verantwortlich),  
Marion Mohaupt, Sylvia Siebert,  
Andreas Tampe

**Redaktionsschluss:**  
dienstags der Vorwoche

**Verlag, Anzeigen,  
Verlagsbeilagen und  
-sonderveröffentlichungen**  
DDV Sachsen GmbH  
DDV Media  
Ostra-Allee 20  
01067 Dresden  
Telefon (03 51) 48 64 48 64  
E-Mail [DresdnerAmtsblatt@ddv-mediengruppe.de](mailto:DresdnerAmtsblatt@ddv-mediengruppe.de)  
[www.ddv-media.de](http://www.ddv-media.de)

**Druck**  
DDV Druck GmbH,  
Dresden

**Vertrieb**  
MEDIA Logistik GmbH,  
Meinholdstraße 2, 01129 Dresden  
[servicecenter@post-modern.de](mailto:servicecenter@post-modern.de)

**Bezugsbedingungen**  
Das Amtsblatt erscheint wöchentlich, in der Regel donnerstags. Es liegt kostenlos in den Rathäusern, Stadtbezirksämtern und Verwaltungsstellen der Stadt, in Filialen der Ostsächsischen Sparkasse Dresden sowie in weiteren Dresdner Bürohäusern und Einrichtungen aus. Alle Auslagestellen sind unter [www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt) zu finden.

**Jahresabonnement über Postversand:**  
Das Abonnement kostet 74,90 Euro inkl. Mehrwertsteuer, Porto und Versand. Die Aufnahme eines Abonnements ist monatlich bei anteiligem Abonnementpreis möglich. Kündigungen müssen bis zum 15. November des Jahres bei der MEDIA Logistik GmbH nach einem Mindestbezug von einem Jahr schriftlich eingegangen sein. Ältere Ausgaben des Amtsblattes finden Sie im Amtsblatt-Archiv auf

[www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt)



## Tagespflege St. Michael

DRESDEN-FRIEDRICHSTADT

... herzlich willkommen bei uns!

**Sie versorgen einen pflegebedürftigen Angehörigen oder Freund?** Das ist anstrengend und Sie wünschen sich professionelle Unterstützung. **Oder Sie sind pflegebedürftig, leben noch gern zu Hause, sind aber zu oft allein.** Sie wünschen sich, den Tag in Gemeinschaft zu verbringen, gemeinsam mit anderen zu essen, zu lachen, zu spielen, Ausflüge zu machen. Dann könnte unsere Tagespflege genau das Richtige für Sie sein, denn all das finden Sie bei uns.

*Neugierig?* Jetzt einen **Schnuppertag** vereinbaren – **kostenlos** und **unverbindlich**.

**Wir haben noch Plätze frei!**

**Eigenständig bleiben!**  
Tagsüber sicher betreut.

**Wir bieten Ihnen:**

- » Sie können bei uns Gemeinschaft erleben beim Spielen und Singen, beim Erzählen und Vorlesen, beim Sitztanz und bei Mahlzeiten und Ausflügen.
- » Wir bieten 3 Mahlzeiten pro Tag (Frühstück, Mittagessen, Kaffeetrinken).
- » Wir geben Ihnen die notwendige Unterstützung beim Einnehmen der Mahlzeiten, bei der Körperpflege und bei der Toilettenbenutzung.
- » Sie haben die Möglichkeit, unsere Fahrdienstleistungen in Anspruch zu nehmen.

SO ERREICHEN SIE UNS:  
Tagespflege St. Michael  
Friedrichstraße 48 · 01067 Dresden  
Telefon 0351 439150  
E-Mail: [aph-stm@caritas-ddm.de](mailto:aph-stm@caritas-ddm.de)  
[www.stmichael-dresden.de](http://www.stmichael-dresden.de)

Menschlichkeit und Hochachtung vor Allen  
PRÄGEN DIE ATMOSPHÄRE UNSERES HAUSES.

Caritasverband für das Bistum Dresden-Meißen e. V.

Stadt verwalten.  
Dresden gestalten.



# MARKEN-KÜCHEN- AKTIONSTAGE



\*/\*\*\* Infos auf der Webseite

# MARKEN-KÜCHE ZUM **1/2**\* PREIS

## + WARENGUTSCHEIN IM WERT VON 1.000 € GESCHENKT\*

## 0% SICHERN SIE SICH IHRE FINANZIERUNG 1. RATE GESCHENKT\*\*\*

AUF ALLE FREI GEPLANTEN KÜCHEN MIT BIS ZU 24 MONATEN LAUFZEIT

LIEFERUNG, MONTAGE & ENTSORGUNG IHRER ALTEN KÜCHE

## KOSTENLOS\*

# Pirnaer Möbelhandel GmbH

[www.pirnaer-moebelhandel.de](http://www.pirnaer-moebelhandel.de)



Multi-Track  
Processing™

## Einfach wieder dabei sein.

G8  
▶▶▶▶

Durch die neue G8-Technologie können mehrere Gesprächspartner individuell erkannt, analysiert und verfolgt werden. Dieses verbesserte Hörerlebnis wird Ihnen das Leben spürbar erleichtern.



Seien Sie mit Ihrem neuen Hörsystem  
einfach wieder dabei!



## tune bietet die Lösung.



Das Leben ist im ständigen Wandel. Und gerade die Bedürfnisse von Menschen mit Hörverlust können sich rasch ändern. Neues Hobby, Reisen oder Enkelkinder – mehr braucht es nicht, damit eine Ausstattung mitunter nicht mehr ausreichend sein kann. **Und was dann?**

Auch hierfür hat tune eine Antwort: Upgrades. Ändern sich Ihre Ansprüche, brauchen Sie kein neues Hörgerät zu kaufen oder noch Jahre auf eine neue Beteiligung Ihrer Krankenkasse zu warten. **Ein kurzer Besuch bei uns genügt. Wir können bei Ihrem tune-Gerät direkt vor Ort ein Upgrade digital durchführen. Jederzeit.**

Testen Sie die neuen Hörsysteme  
kostenfrei und unverbindlich bei uns.

# CHÖRstube

Jens Ansorge | Hörakustikmeisterbetrieb

Pirnaer Landstraße 135  
01257 Dresden  
0351 27277185

Mo - Do: 8:30 - 13:00 und 14:00 - 18:00 Uhr  
Fr.: 8:30 - 13:00 und 13:30 - 15:00 Uhr  
und nach Vereinbarung  
kostenlos Parken vor dem Geschäft

[info@hoerstube-jens-ansorge.de](mailto:info@hoerstube-jens-ansorge.de)

[www.hoerstube-jens-ansorge.de](http://www.hoerstube-jens-ansorge.de)